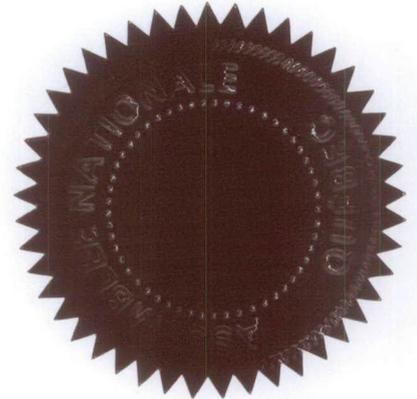




TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - PREMIÈRE SESSION

Commission des transports et de l'environnement

PROCÈS-VERBAUX



Séances des 23, 25 et 29 novembre, 2, 7, 8 et 9 décembre 2005

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable*

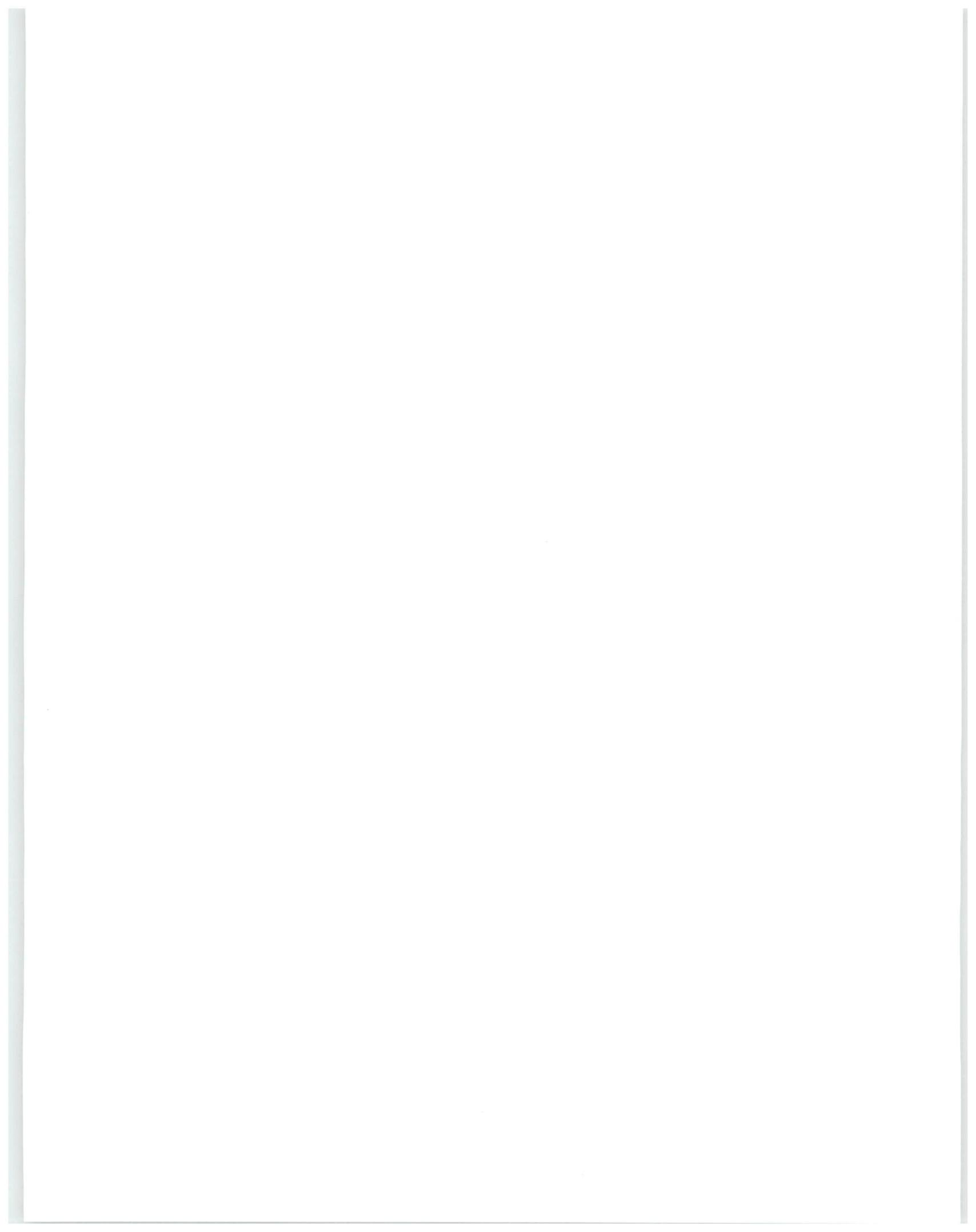
1000  
1000  
1000

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 23 NOVEMBRE 2005 .....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES .....	2
AUDITIONS.....	2
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec .....	2
Centre québécois de développement durable.....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 25 NOVEMBRE 2005 .....	4
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	5
AUDITIONS (SUITE).....	5
Conseil patronal de l'environnement du Québec.....	5
Chaire de responsabilité sociale et de développement durable de l'UQÀM .....	5
TROISIÈME SÉANCE, LE MARDI 29 NOVEMBRE 2005 .....	6
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	7
AUDITIONS (SUITE).....	7
Association québécoise des industriels du compostage.....	7
Association professionnelle des Éco-conseillers du Québec .....	7
Association québécoise pour l'évaluation d'impacts.....	8
QUATRIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 2 DÉCEMBRE 2005 .....	9
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	10
AUDITIONS (SUITE).....	10
Conseil de l'industrie forestière du Québec.....	10
Association francophone pour le savoir (ACFAS) .....	11
Centre de recherche et d'éducation à l'environnement régional .....	11
Centre de droit international du développement durable.....	11

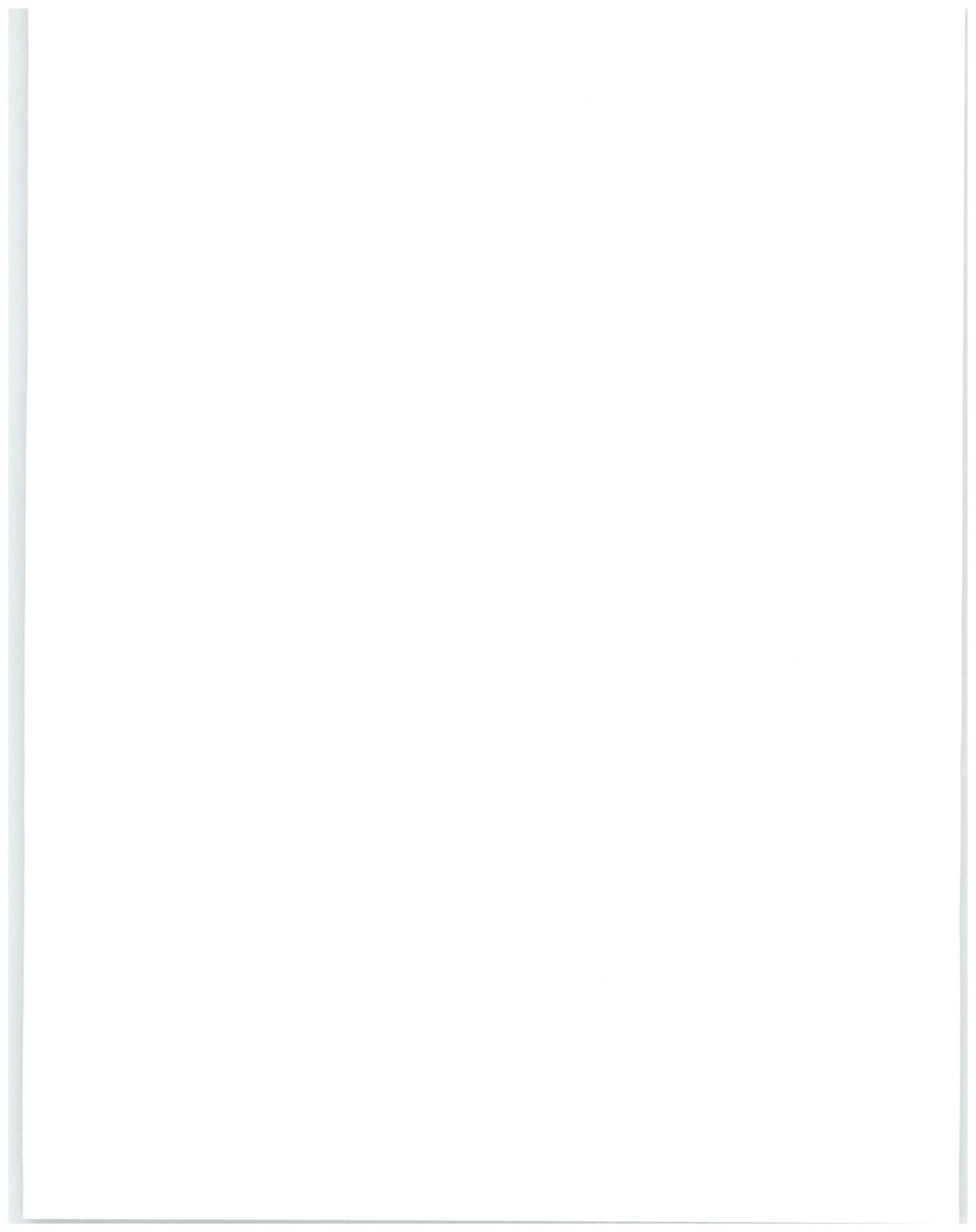
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

CINQUIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 7 DÉCEMBRE 2005 .....	13
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	14
AUDITIONS (SUITE).....	14
Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie.....	14
Barreau du Québec.....	15
Vivre en ville.....	15
Regroupement des organisations de bassin versant du Québec (ROBVQ) .....	15
Fonds d'investissement en développement durable.....	16
SIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 8 DÉCEMBRE 2005 .....	17
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	19
AUDITIONS (SUITE).....	19
Union des municipalités du Québec .....	19
Centre interuniversitaire de référence en analyse, interprétation et gestion du cycle de vie des produits, procédés et services (CIRAIG) .....	19
Réseau des ressourceries du Québec.....	20
Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement .....	20
Union des producteurs agricoles.....	20
Ordre des architectes du Québec.....	21
Fonds d'action québécois pour le développement durable .....	21
Conseil québécois du commerce de détail .....	21
Réseau environnement .....	21
SEPTIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 9 DÉCEMBRE 2005.....	23
ORGANISATION DES TRAVAUX .....	24
AUDITIONS (SUITE).....	25
Ordre des ingénieurs du Québec .....	25
Ville de Québec.....	25
Ville de Montréal .....	26
Réseau québécois des groupes écologistes .....	26
Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches .....	27
REMARQUES FINALES .....	27



## ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus
- IV. Liste des documents déposés



## PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Première séance, le mercredi 23 novembre 2005

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable.* (Ordre de l'Assemblée, le 17 novembre 2005)

### Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
- M. Tomassi (LaFontaine), vice-président de la Commission
  
- M. Clermont (Mille-Îles)
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lafrenière (Gatineau)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Mulcair (Chomedey), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- M. Soucy (Portneuf)
- M. Thériault (Masson)
- M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement et de parcs

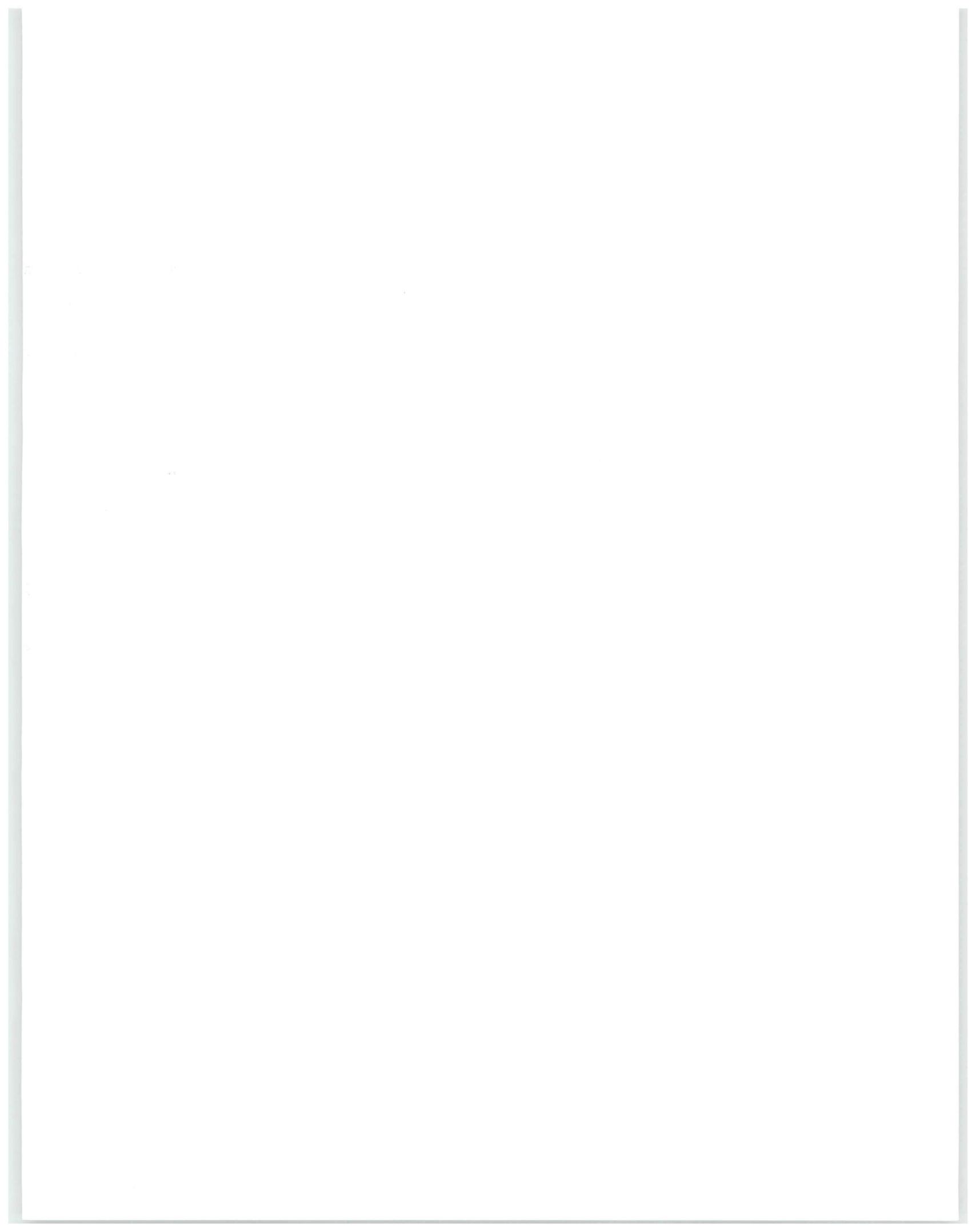
### Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec :

- M. Philippe Bourke, directeur général
- M. Guy Lessard, président
- Mme Julie Boudreau, directrice générale du CRE Chaudière-Appalaches

Du Centre québécois de développement durable :

- M. Jacques Régnier, directeur général
  - M. Raymond Rouleau, vice-président
-



La Commission se réunit à 15 h 37 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a aucun remplacement.

### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Mulcair (Chomedey) et M. Tremblay (Lac-St-Jean) formulent des remarques préliminaires.

### AUDITIONS

#### Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec

À 16 h 03, la Commission entend le Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec.

MM. Lessard et Bourke présentent le mémoire.

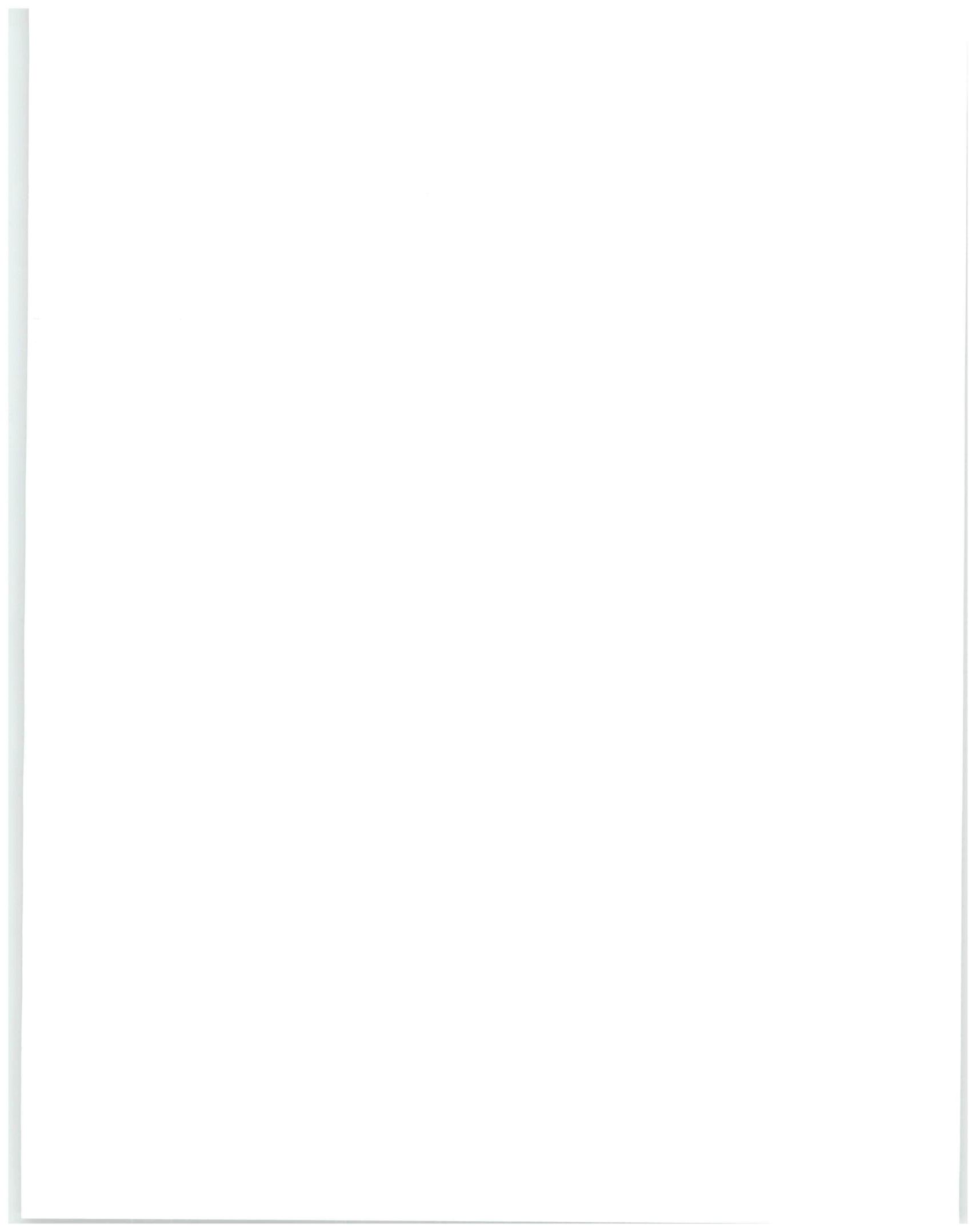
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

#### Centre québécois de développement durable

À 17 h 53, la Commission entend le Centre québécois de développement durable.

MM. Rouleau et Régnier présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



À 17 h 36, la Commission ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



---

François Arsenault

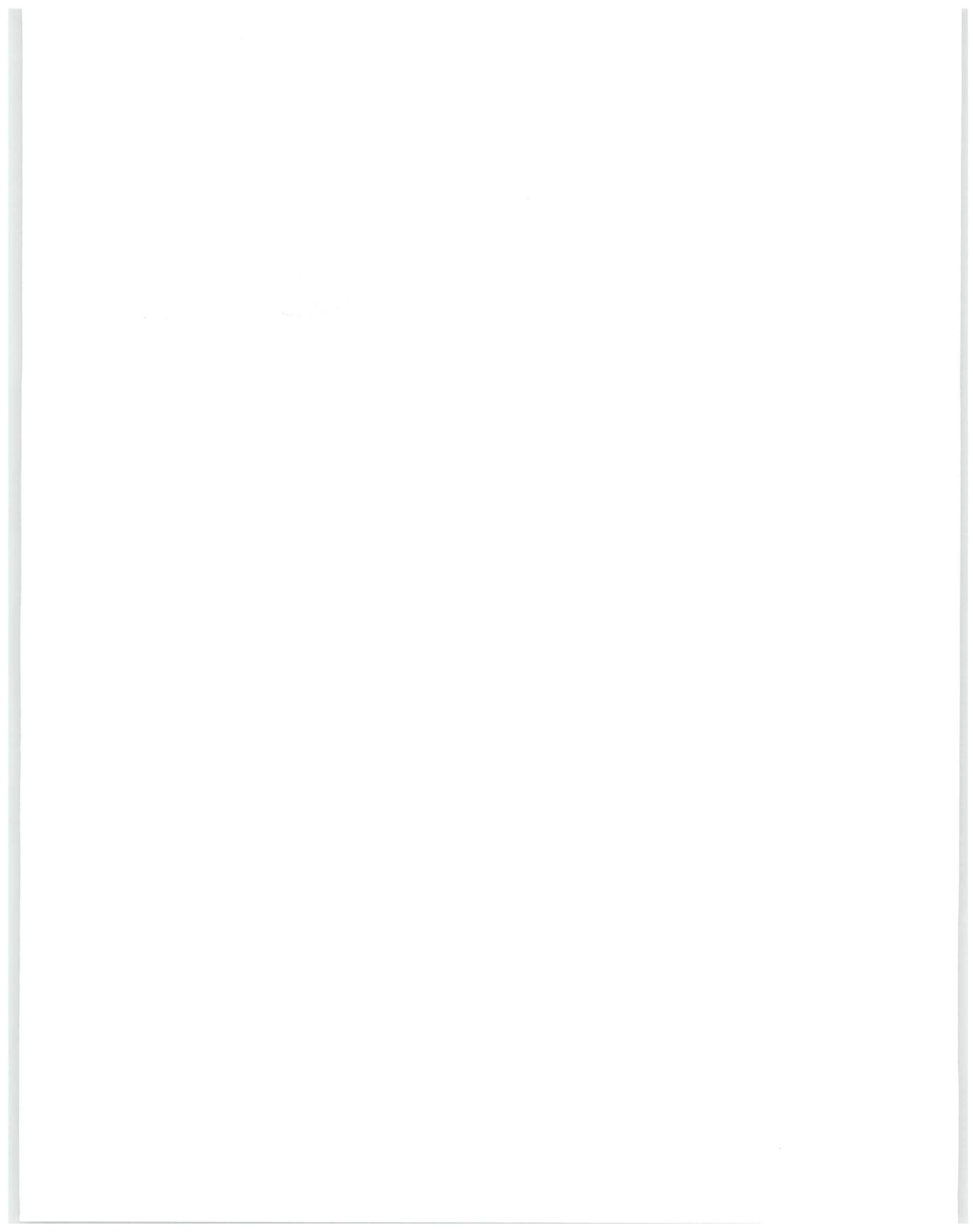


---

Claude Pinard

FA/jm

Québec, le 24 novembre 2005



## PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Deuxième séance, le vendredi 25 novembre 2005

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118, *Loi sur le développement durable*. (Ordre de l'Assemblée, le 17 novembre 2005)

### Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
- M. Tomassi (LaFontaine), vice-président de la Commission
  
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lafrenière (Gatineau)
- M. Mulcair (Chomedey), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- M. Soucy (Portneuf)
- M. Thériault (Masson)
- M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement et de parcs

### Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Conseil patronal de l'environnement du Québec :

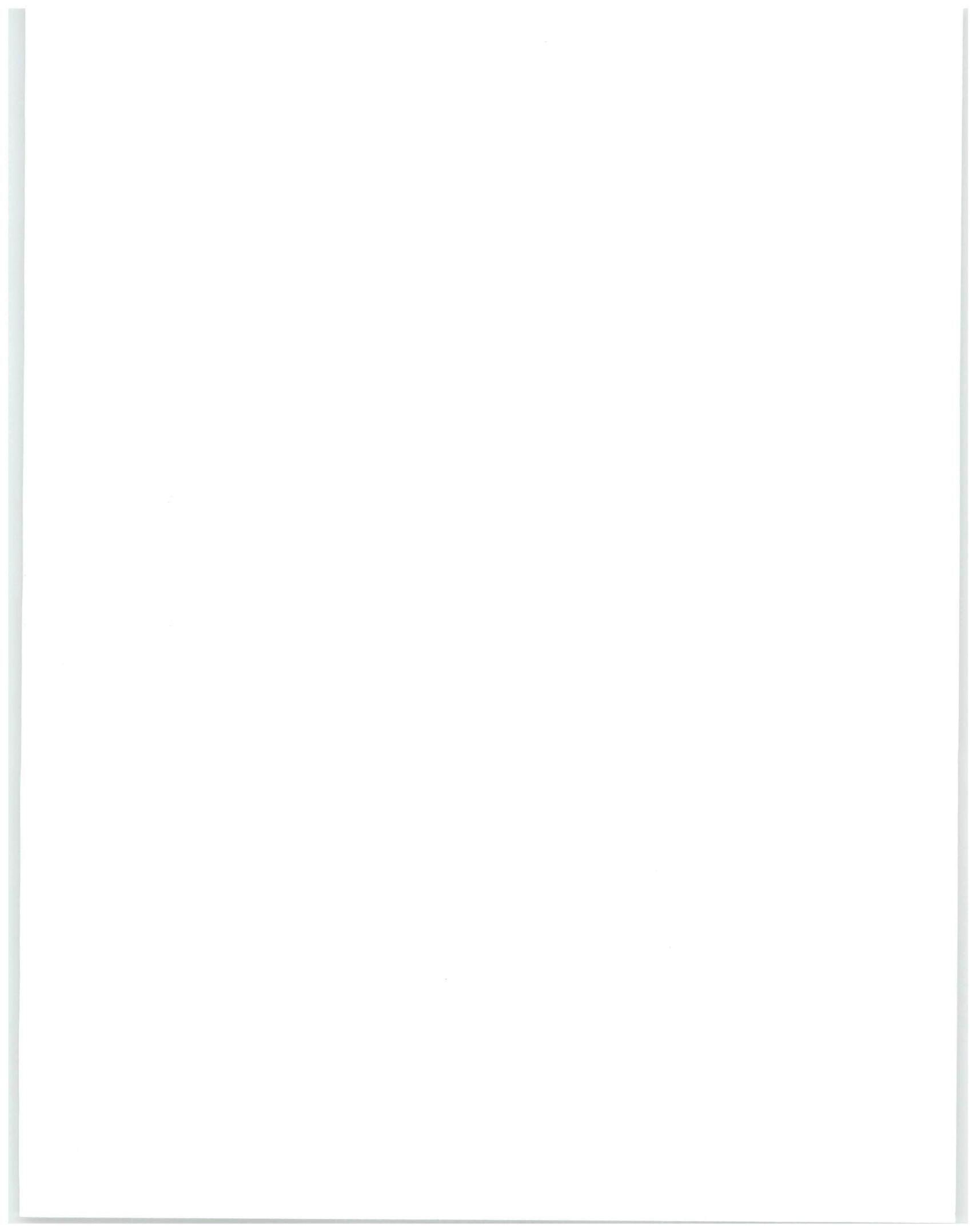
- M. Michael Cloghesy, président
- M<sup>e</sup> Henri-Matte Couillard, membre

De la Chaire de responsabilité sociale et de développement durable de l'UQÀM :

- Mme Corinne Gendron, titulaire
- M. Alain Lapointe, titulaire adjoint
- M. Patrick Laprise, étudiant-chercheur
- Mme Chantal Hervieux, étudiante-chercheure

---

La Commission se réunit à 11 h 32 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.



## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a aucun remplacement.

### AUDITIONS (suite)

#### Conseil patronal de l'environnement du Québec

À 11 h 34, la Commission entend le Conseil patronal de l'environnement du Québec.

M. Cloghesy présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

#### Chaire de responsabilité sociale et de développement durable de l'UQÀM

À 12 h 20, la Commission entend Chaire de responsabilité sociale et de développement durable de l'UQÀM.

Mme Gendron présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 13 h 07, la Commission ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



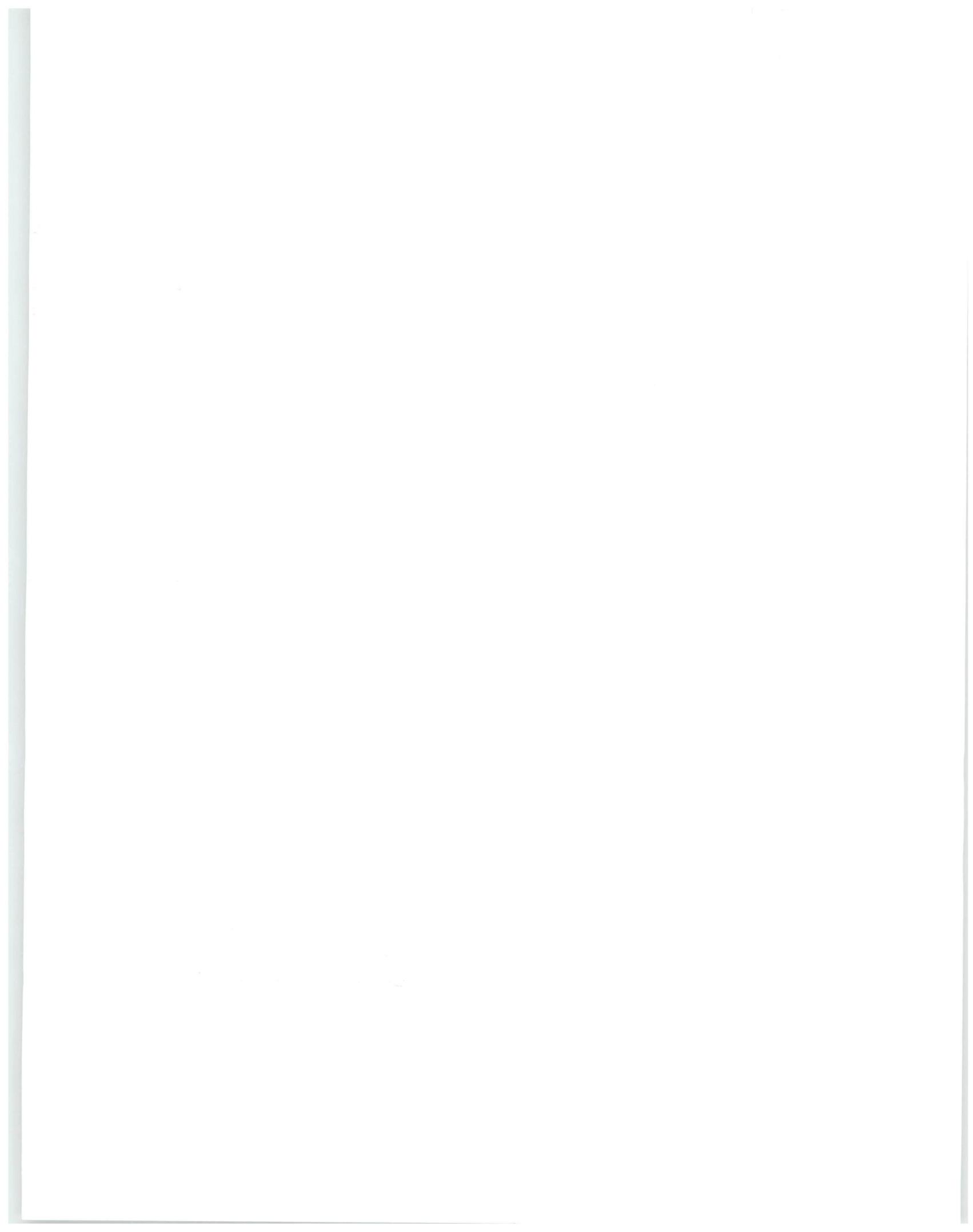
François Arsenault



Claude Pinard

FA/jm

Québec, le 25 novembre 2005



## PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Troisième séance, le mardi 29 novembre 2005

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable.* (Ordre de l'Assemblée, le 17 novembre 2005)

### Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
- M. Tomassi (LaFontaine), vice-président de la Commission
  
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lafrenière (Gatineau)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Mulcair (Chomedey), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- M. Soucy (Portneuf)
- M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement et de parcs

### Autre participant :

- M. Bourdeau (Berthier)

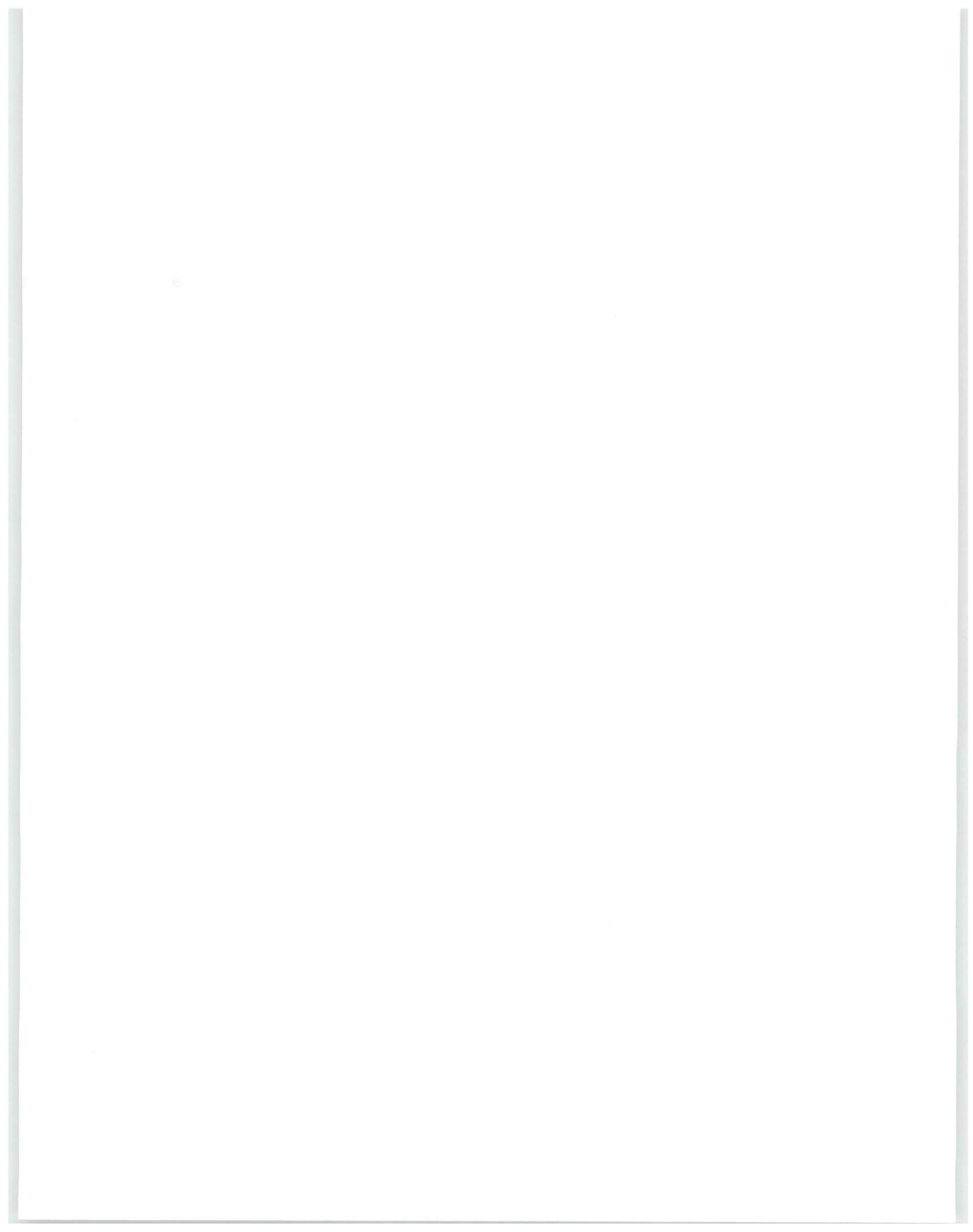
### Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Association québécoise des industriels du compostage :

- M. François Gourdeau, président sortant et vice-président, Groupe GSI inc.

De l'Association professionnelle des Éco-conseillers du Québec :

- M. Patrice Camus
- M. Kevin McMahon
- M. Nicolas Bastien



De l'Association québécoise pour l'évaluation d'impacts :

Mme Ginette Lajoie, présidente

M. Piere Lundahl, membre du conseil d'administration

---

La Commission se réunit à 20 h 08 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a aucun remplacement.

#### AUDITIONS (suite)

##### Association québécoise des industriels du compostage

À 20 h 10, la Commission entend l'Association québécoise des industriels du compostage.

M. Gourdeau présente le mémoire.

M. Tomassi (LaFontaine) remplace M. le président.

M. Gourdeau poursuit sa présentation.

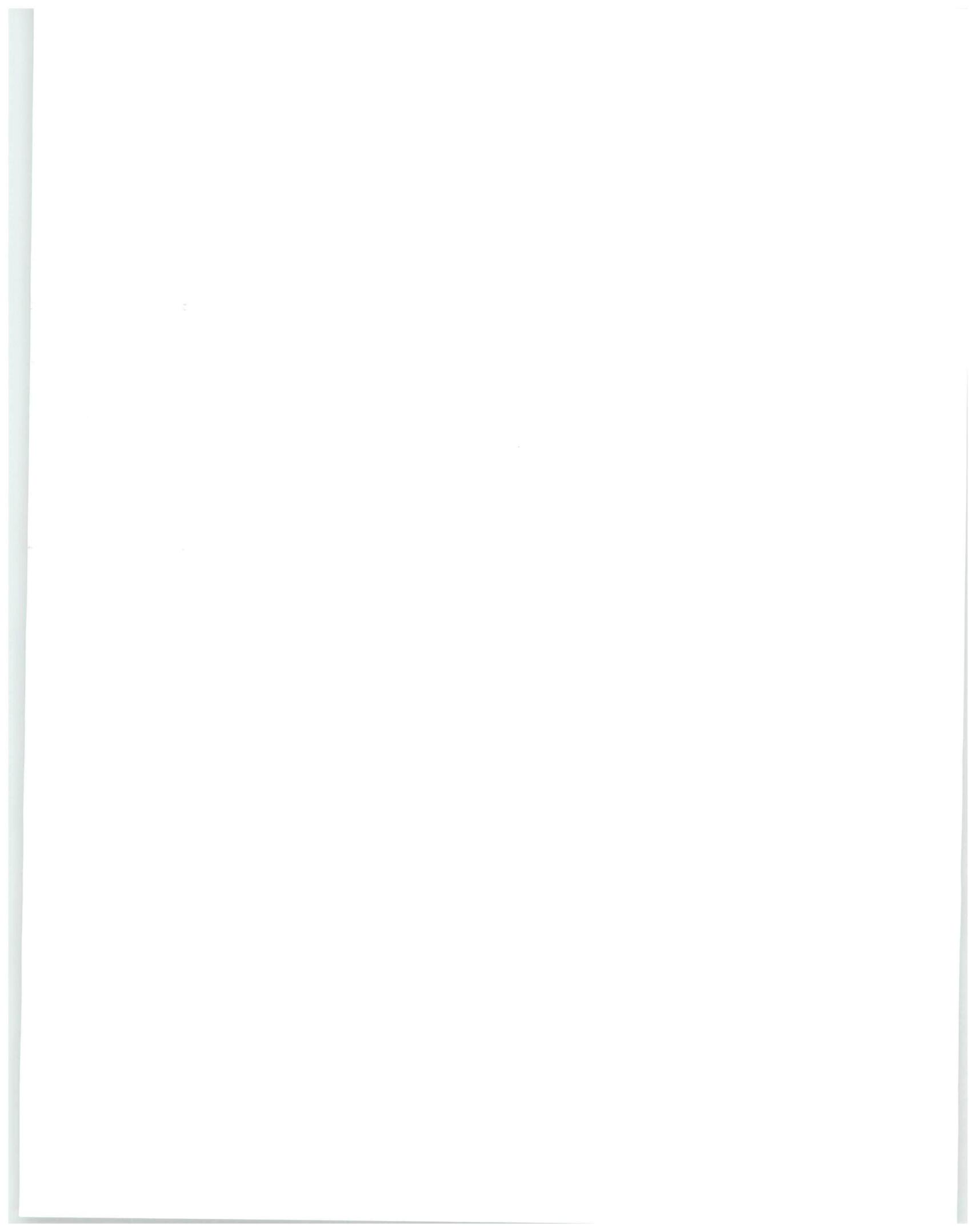
M. Pinard (Saint-Maurice) reprend ses fonctions à la présidence.

M. Gourdeau poursuit sa présentation.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

##### Association professionnelle des Éco-conseillers du Québec

À 21 h 02, la Commission entend l'Association professionnelle des Éco-conseillers du Québec.



M. Camus présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Association québécoise pour l'évaluation d'impacts

À 9 h 50, la Commission entend l'Association québécoise pour l'évaluation d'impacts.

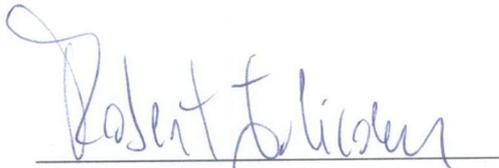
Mme Lajoie présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

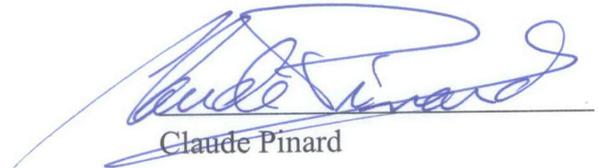
À 22 h 35, la Commission ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



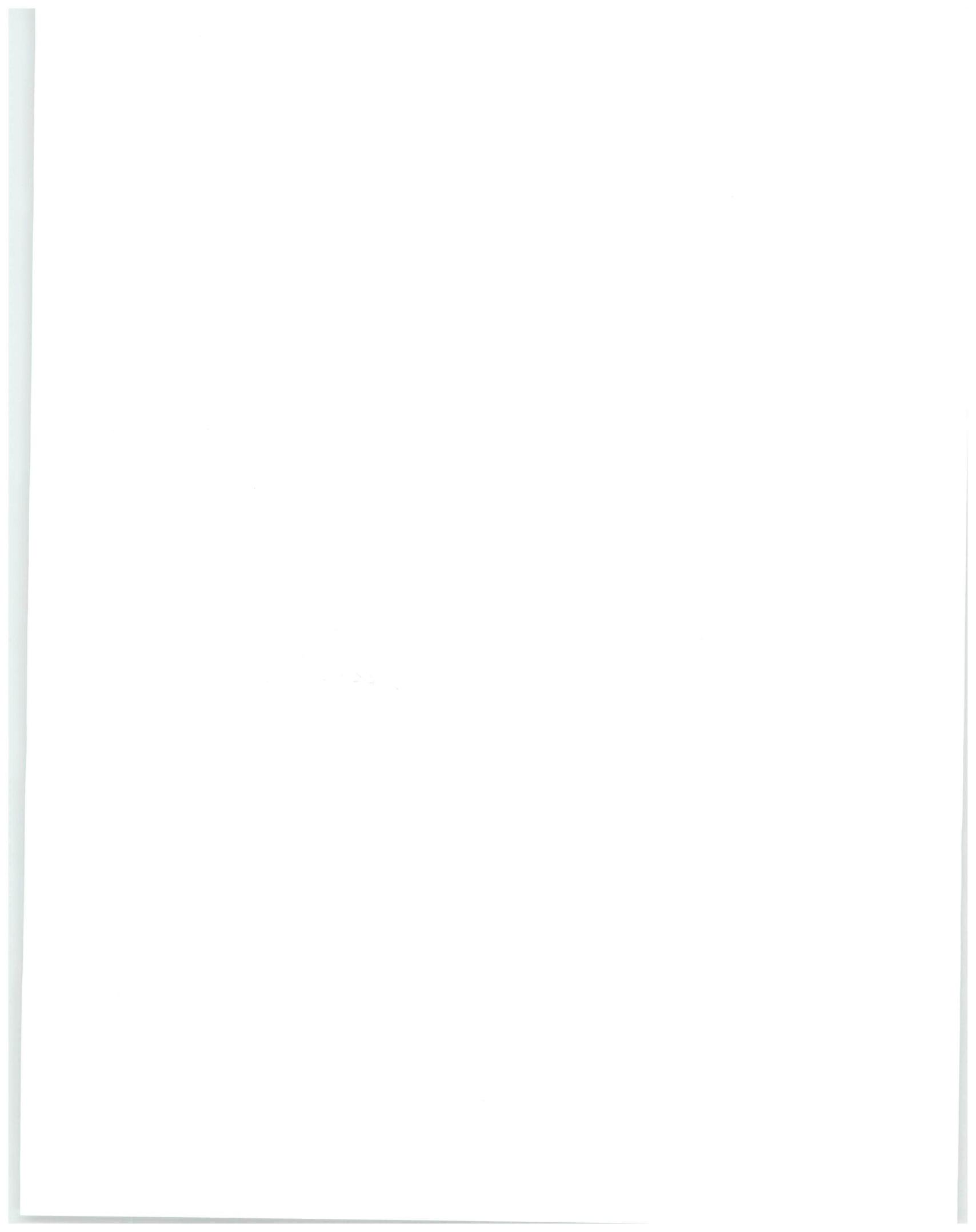
Robert Jolicoeur



Claude Pinard

RJ/jm

Québec, le 30 novembre 2005



## PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Quatrième séance, le vendredi 2 décembre 2005

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118, *Loi sur le développement durable*. (Ordre de l'Assemblée, le 17 novembre 2005)

### Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
- M. Tomassi (LaFontaine), vice-président de la Commission
  
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)
- M. Mulcair (Chomedey), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- M. Soucy (Portneuf)
- M. Thériault (Masson)
- M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement et de parcs

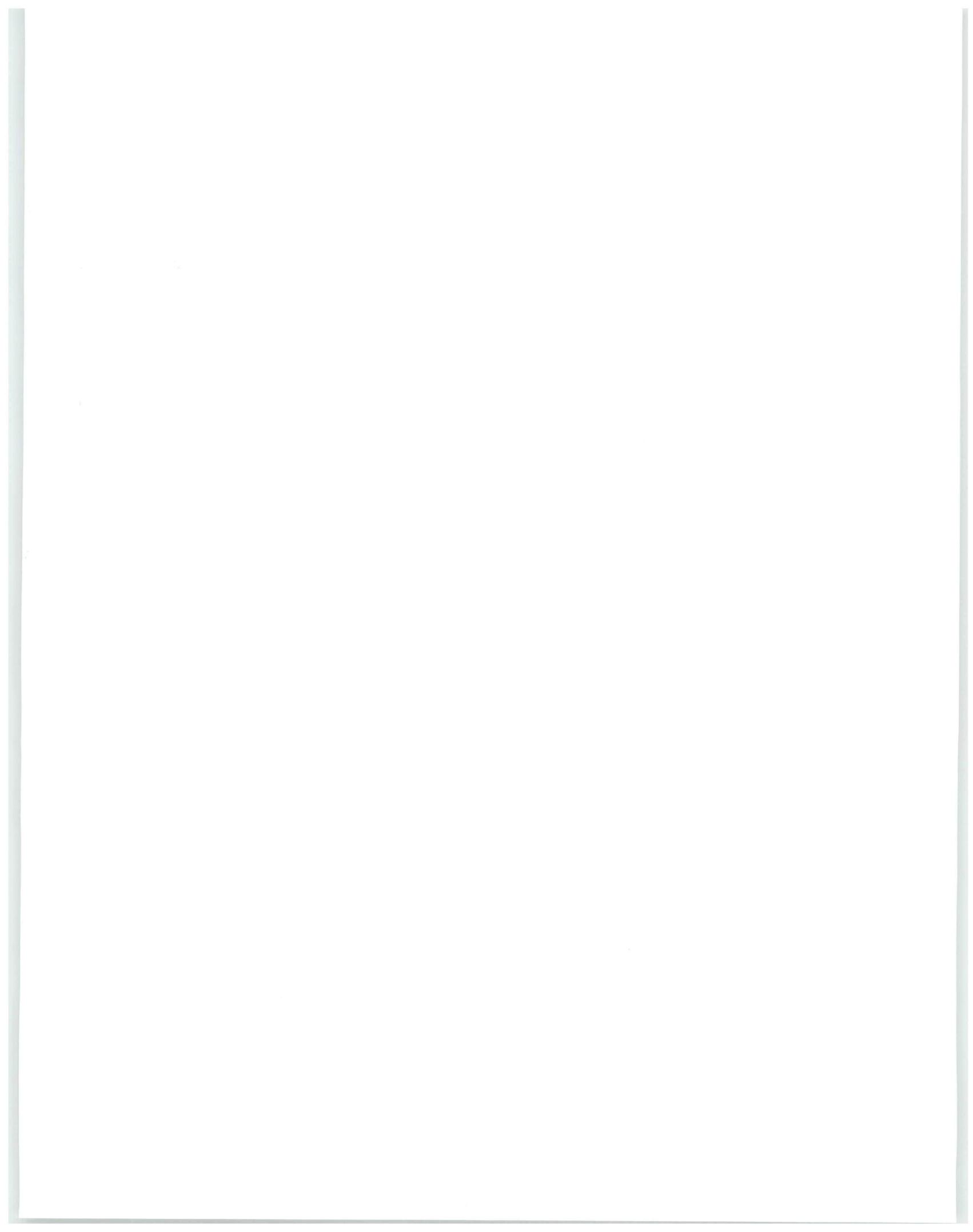
### Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Conseil de l'industrie forestière du Québec :

- M. Guy Chevrette, président-directeur général
- M. Jean Maltais, directeur, Environnement scieries et forêt
- Mme Rachel Thibault, directrice, Environnement pâtes et papiers
- M. Jacques Gauvin, conseiller spécial au président-directeur général

De l'Association francophone pour le savoir (ACFAS) :

- Mme Geneviève Tanguay, présidente
- Mme Christine Martel, directrice générale



Du Centre de recherche et d'éducation à l'environnement régional :

Mme Anouk Thibault, coordonnatrice

Du Centre de droit international du développement durable :

M. Sébastien Jodoin, B.C.L., LL.B. (McGill), chercheur associé

M. Charles Séguin, B. Adm. (McGill), M.A. Écon. (Queen's), membre du groupe de recherche

---

La Commission se réunit à 15 h 04 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a aucun remplacement.

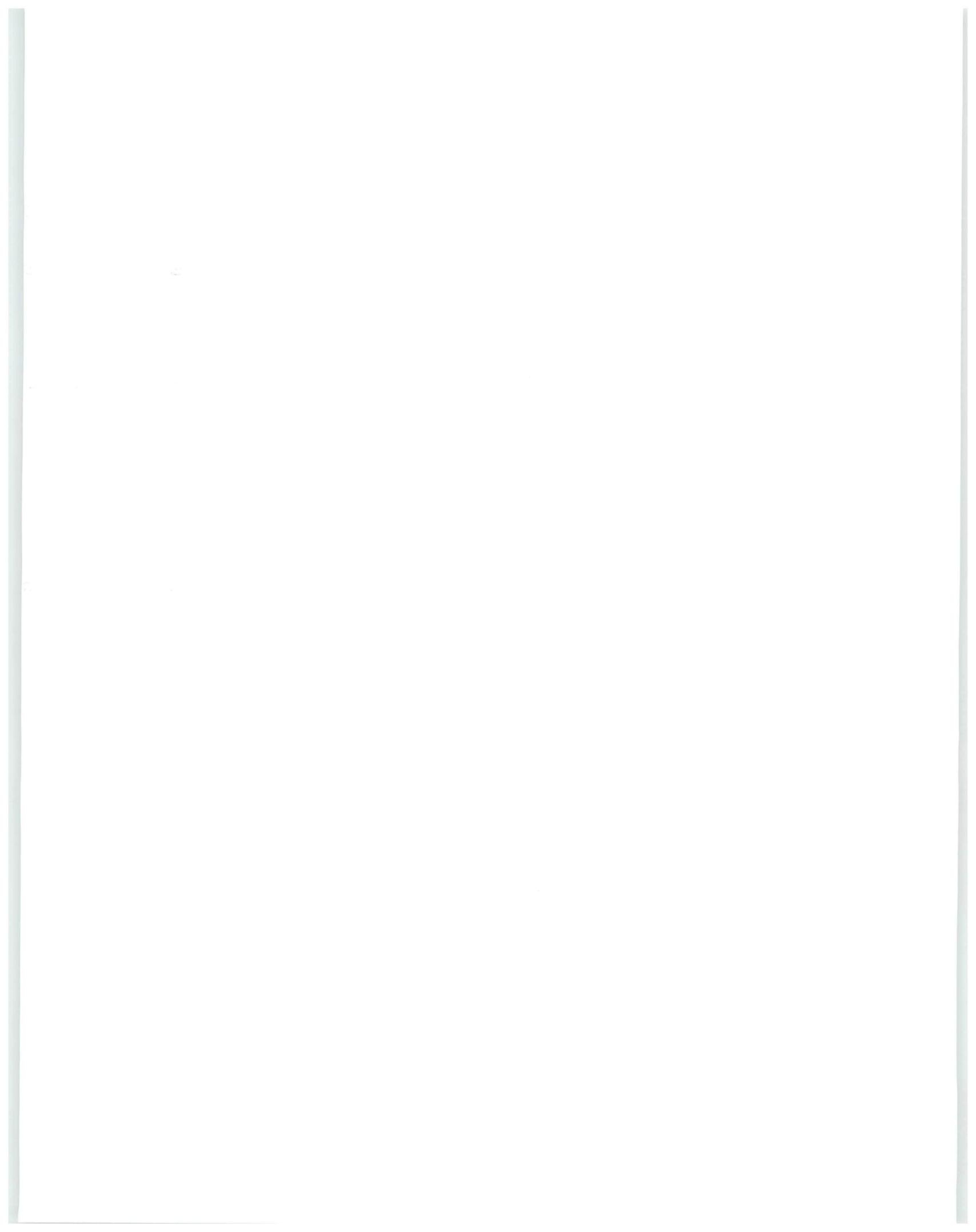
M. Tremblay (Lac-Saint-Jean) soulève une question de règlement relative au dépôt d'un avis juridique que le ministre aurait cité lors de la séance du vendredi 25 novembre. Cette demande avait également été formulée lors de la séance du 29 novembre. Après débat, M. le président prend la question en délibéré.

#### AUDITIONS (suite)

##### Conseil de l'industrie forestière du Québec

À 15 h 19, la Commission entend le Conseil de l'industrie forestière du Québec.

M. Chevrette présente le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Association francophone pour le savoir (ACFAS)

À 16 h 07, la Commission entend l'Association francophone pour le savoir (ACFAS).

Mme Tanguay présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

M. Dubuc (La Prairie) remplace M. le président.

Centre de recherche et d'éducation à l'environnement régional

À 16 h 46, la Commission entend le Centre de recherche et d'éducation à l'environnement régional.

M. Pinard (Saint-Maurice) reprend ses fonctions à la présidence.

Mme Thibault présente le mémoire.

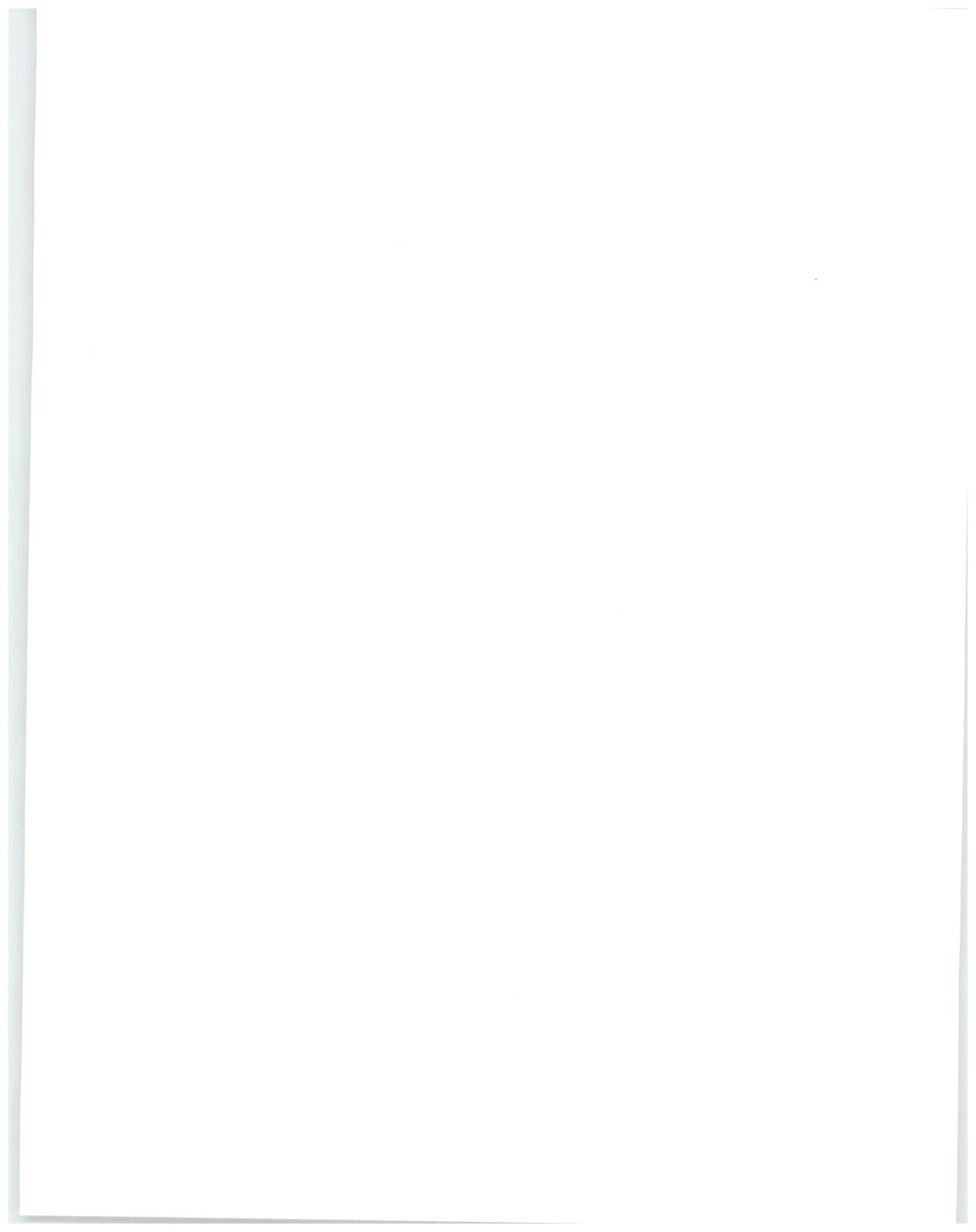
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

Centre de droit international du développement durable

À 17 h 23, la Commission entend le Centre de droit international du développement durable.

MM. Jodoin et Séguin présentent le mémoire.

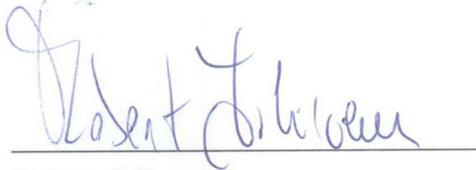
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



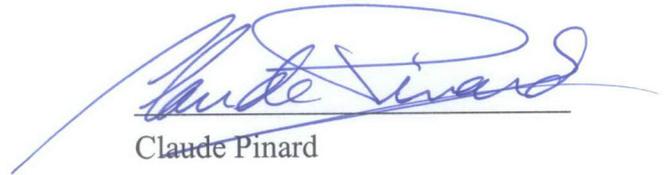
À 18 h 10, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 20 heures, alors qu'elle entreprendra un autre mandat.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



Robert Jolicoeur



Claude Pinard

RJ/jm

Québec, le 5 décembre 2005

*[Faint, illegible handwritten text]*

## PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Cinquième séance, le mercredi 7 décembre 2005

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118, *Loi sur le développement durable*. (Ordre de l'Assemblée, le 17 novembre 2005)

### Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
  
- M. Clermont (Mille-Îles)
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lafrenière (Gatineau)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Mulcair (Chomedey), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- M. Thériault (Masson)
- M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement et de parcs

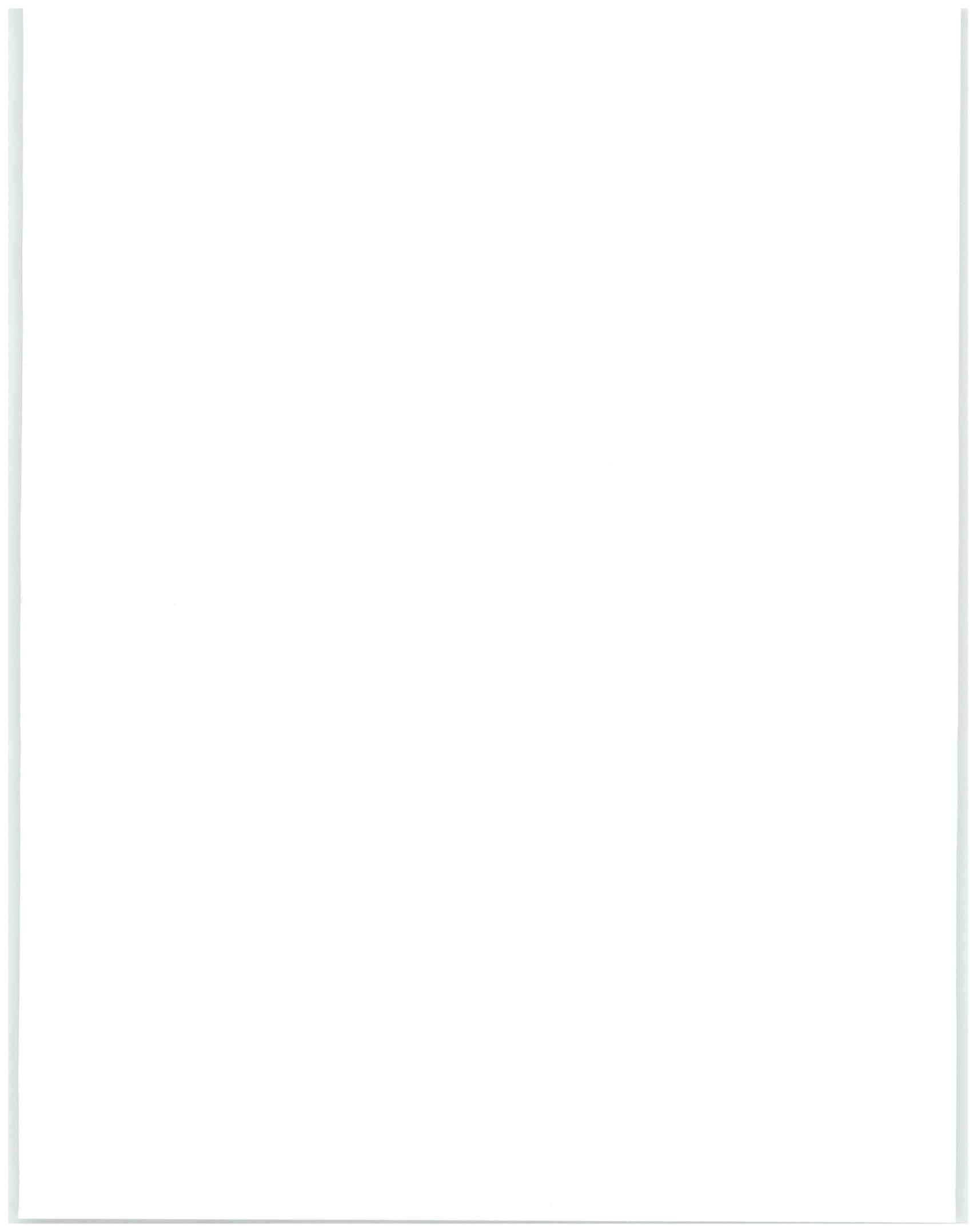
### Autres participants (par ordre d'intervention) :

- M. Léopold Gaudreau, sous-ministre adjoint, ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

### Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie :

- Mme Anne-Marie Tellier, président, directeur général
- M. Jean-Pierre Finet, consultant chez Finet Saksniit et membre du conseil d'administration de l'AQME



Du Barreau du Québec :

- M<sup>e</sup> Marc Sauvé, directeur du Service de recherche et législation
- M<sup>e</sup> Jean Piette, président du Comité sur l'Environnement
- M<sup>e</sup> Michel Yergeau, membre du Comité sur l'Environnement

De Vivre en ville :

- M. Jérôme Vaillancourt, directeur général
- Mme Véronique Jampierre, chargée de projets

Du Regroupement des organisations de bassin versant du Québec (ROBVQ) :

- M. Anselme Gagné, président

Du Fonds d'investissement en développement durable :

- Mme André-Lise Méthot, présidente-directrice générale
- M. Pierre Toth, conseiller stratégique

---

La Commission se réunit à 11 h 24 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

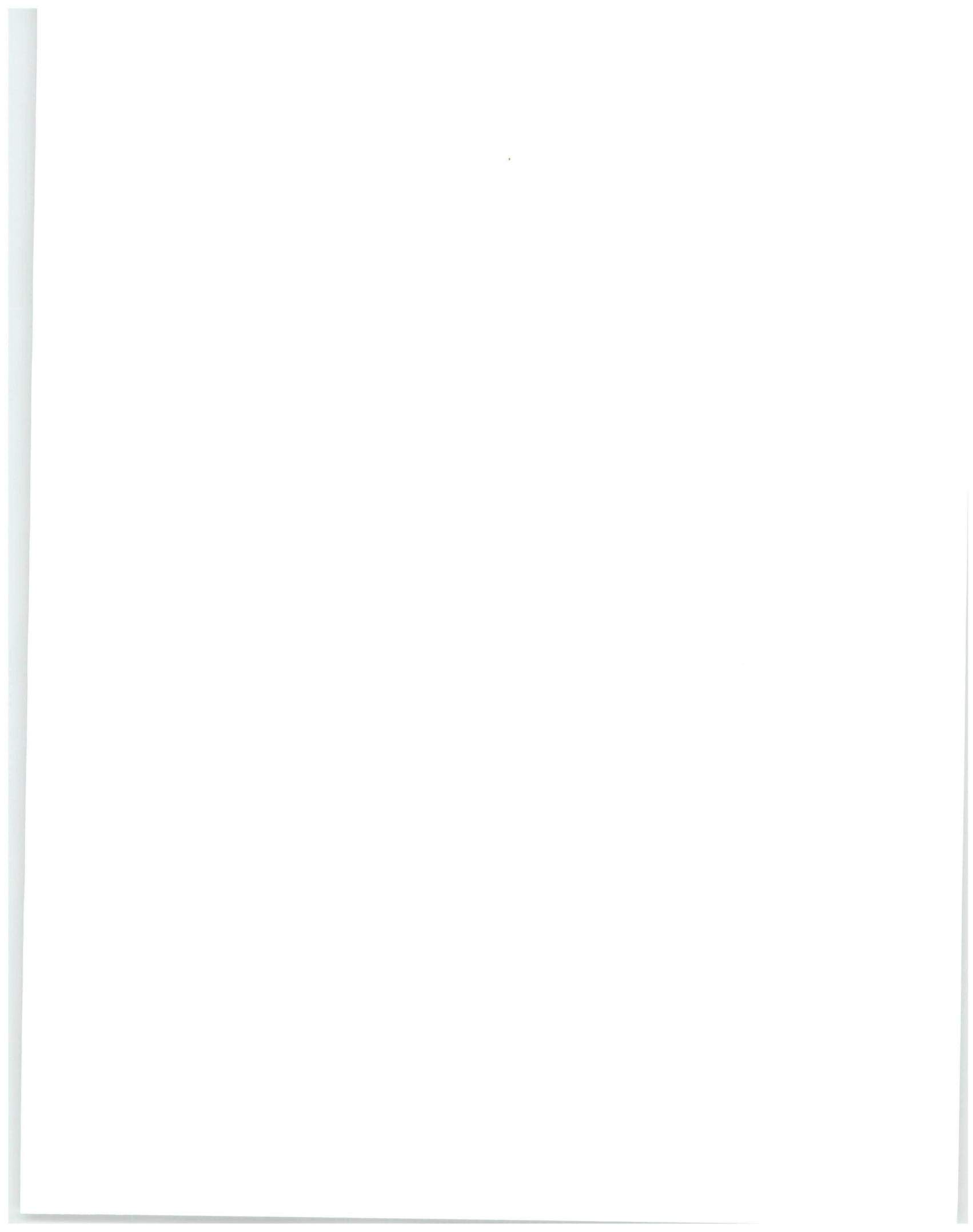
M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a aucun remplacement.

#### AUDITIONS (suite)

##### Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie

  11 h 25, la Commission entend l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie.

Mme Tellier et M. Finet présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Avec la permission de M. le président, M. le ministre dépose le document coté CTE-50 (annexe IV).

Barreau du Québec

À 12 h 11, la Commission entend le Barreau du Québec.

M<sup>c</sup> Sauvé et M<sup>c</sup> Piette présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 58, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 h 09, la Commission reprend ses travaux.

Vivre en ville

À 15 h 10, la Commission entend Vivre en ville.

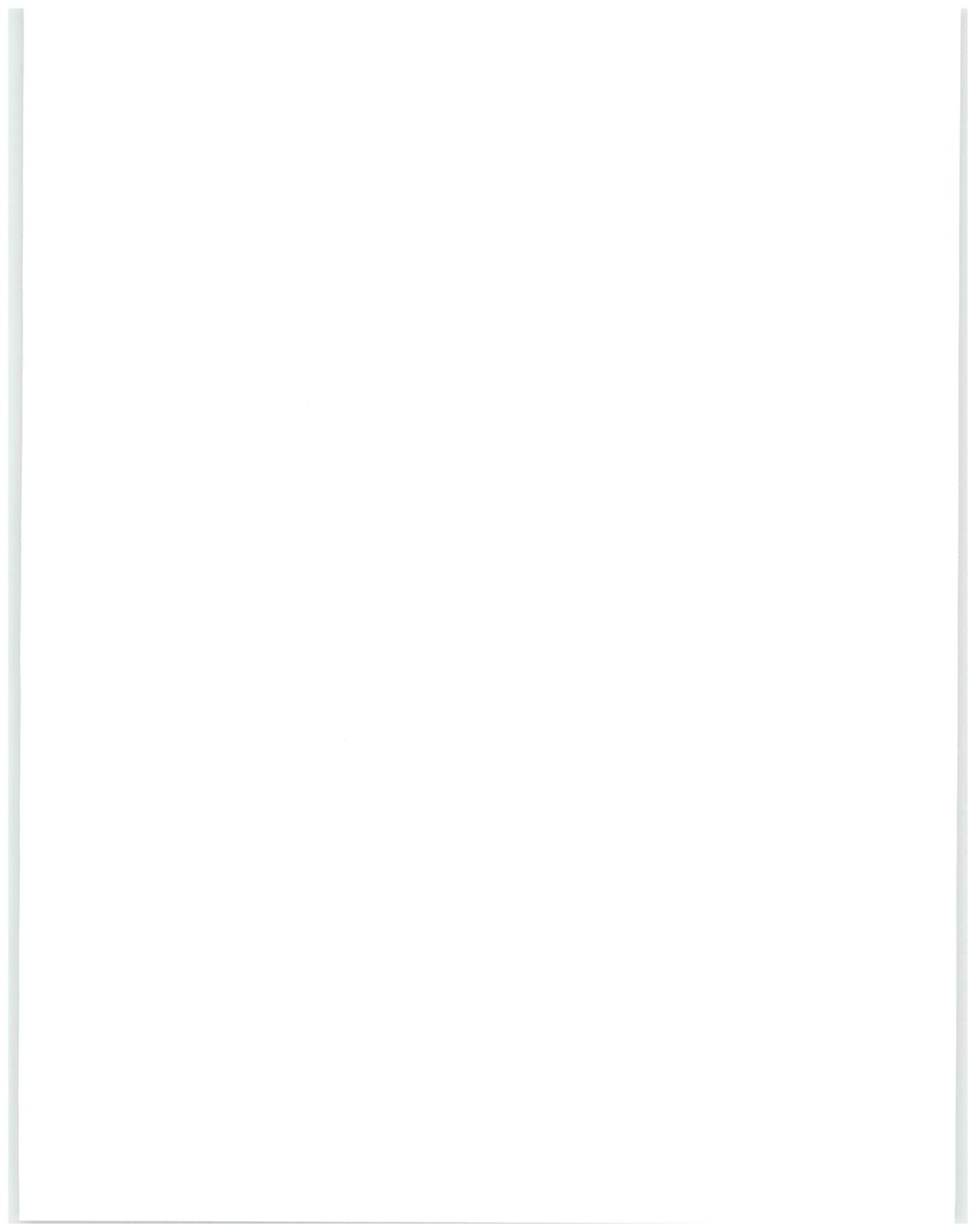
M. Vaillancourt présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Gaudreau de prendre la parole.

Regroupement des organisations de bassin versant du Québec (ROBVQ)

À 16 heures, la Commission entend le Regroupement des organisations de bassin versant du Québec (ROBVQ).



M. Gagné et Mme Leclerc présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Thériault (Masson) retire des propos non parlementaires.

Fonds d'investissement en développement durable

À 16 h 44, la Commission entend le Fonds d'investissement en développement durable.

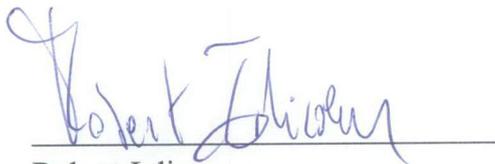
Mme Méthot et M. Toth présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

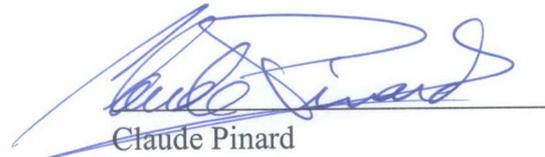
À 17 h 29, la Commission ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



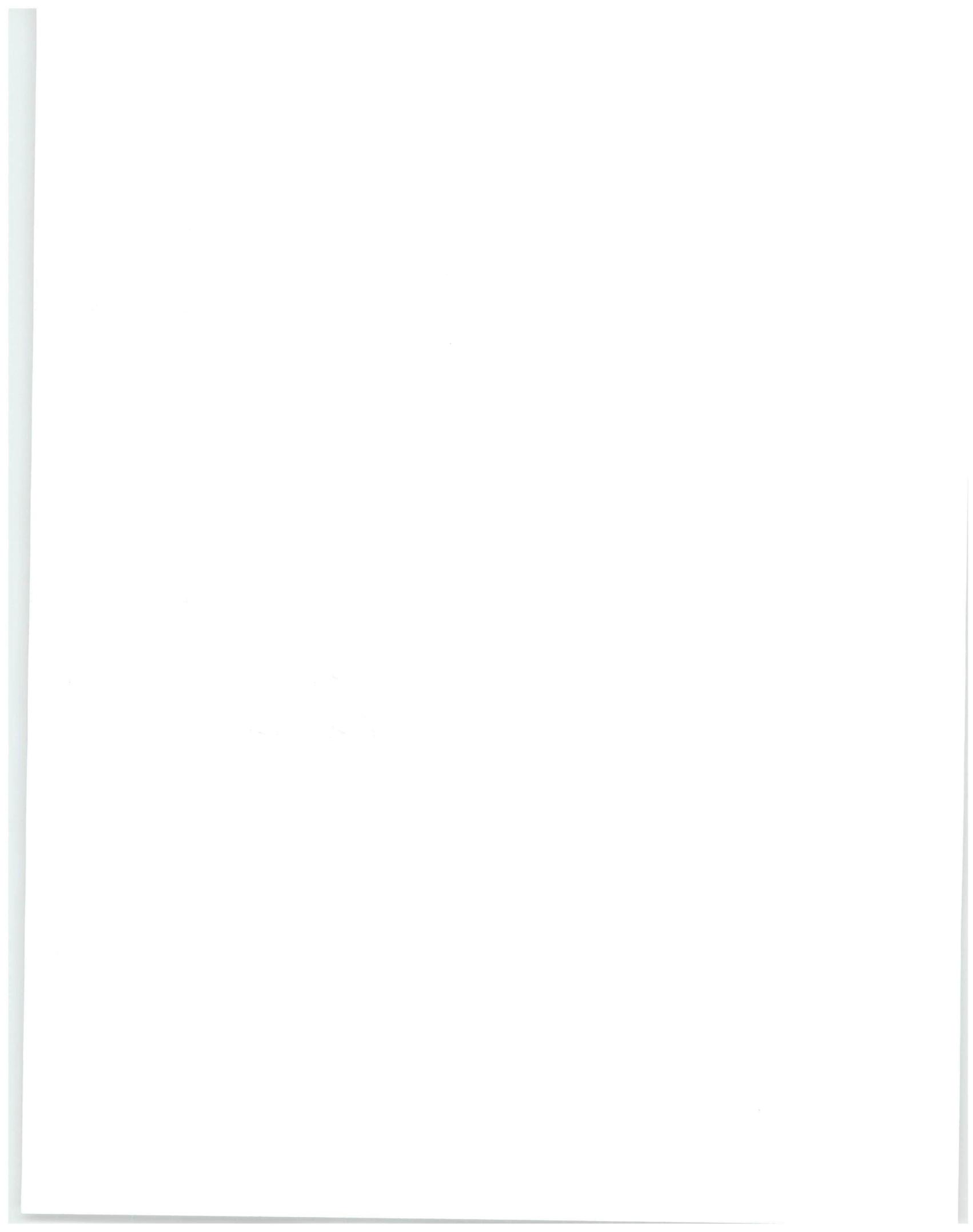
Robert Jolicoeur



Claude Pinard

RJ/jm

Québec, le 7 décembre 2005



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des transports et de l'environnement

Sixième séance, le jeudi 8 décembre 2005

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118, *Loi sur le développement durable*. (Ordre de l'Assemblée, le 17 novembre 2005)

#### Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
  
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lafrenière (Gatineau)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)
- M. Mulcair (Chomedey), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement et de parcs

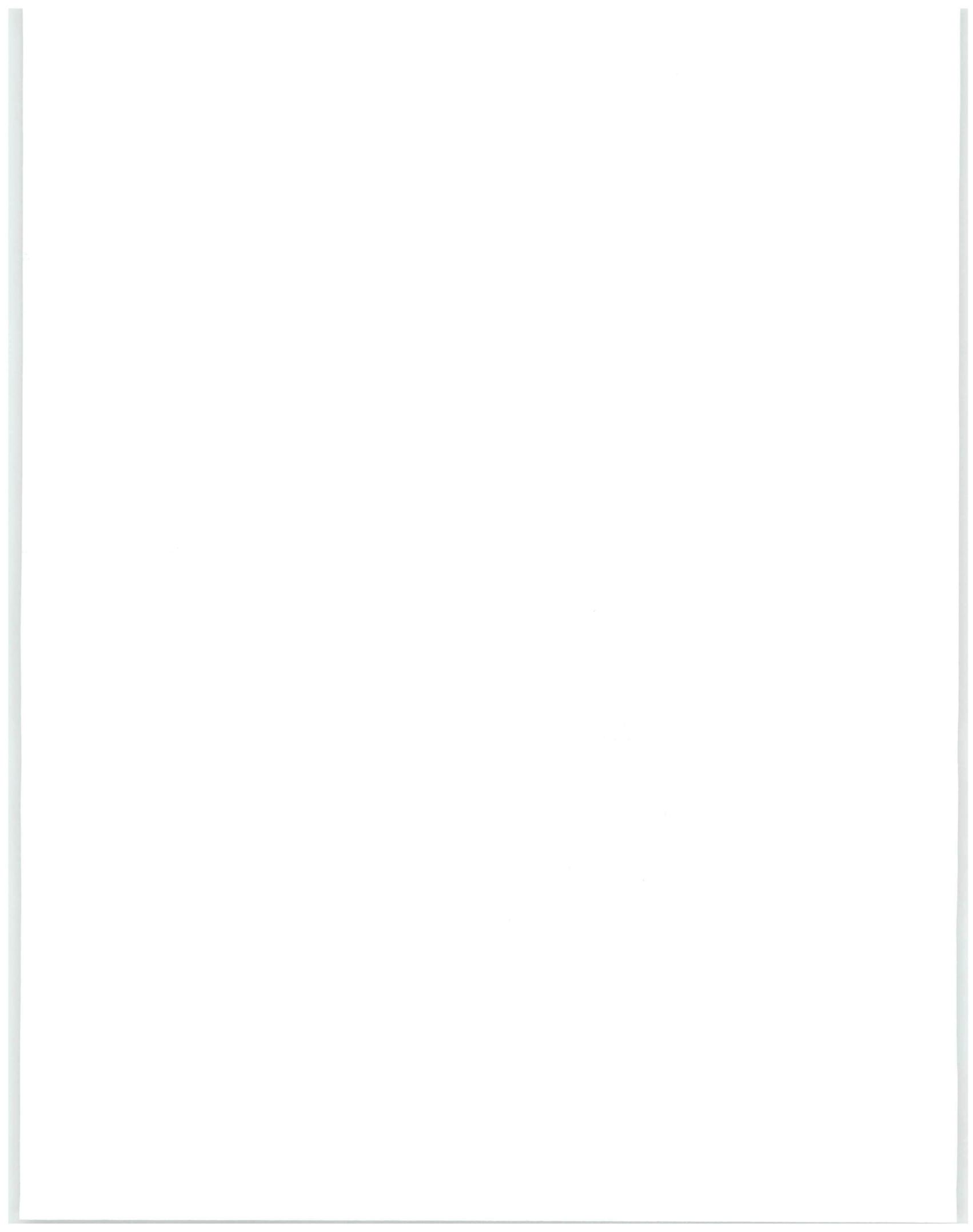
#### Témoins (par ordre d'intervention) :

##### De l'Union des municipalités du Québec :

- M. Denis Lapointe, président de la Commission de l'environnement et maire de Salaberry-de-Valleyfield
- M. Jean-Guy Breton, membre du Comité exécutif de l'Union des municipalités du Québec et maire de Lac Etchemin
- Mme Marieke Cloutier, conseillère aux politiques

##### Du Centre interuniversitaire de référence en analyse, interprétation et gestion du cycle de vie des produits, procédés et services (CRAIG) :

- M. Réjean Samson, directeur
- M. Gontran Bage, coordonnateur scientifique



Du Réseau des ressourceries du Québec :

- Mme Jacqueline Monfourny, directrice générale
- M. Jacques Beaudet, président du conseil d'administration
- M. Martial Desrochers

De l'Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement :

- M. Robert Litzler, président
- M. Hugues Harry Lhérisson, coordonnateur

De l'Union des producteurs agricoles :

- M. Laurent Pellerin, président
- M. Jean Larose, directeur général

De l'Ordre des architectes du Québec :

- M. André Bourassa, président
- M. Jean-Pierre Dumont, secrétaire
- M. Richard Trempe, coprésident, comité des techniques et bâtiments durables

Du Fonds d'action québécois pour le développement durable :

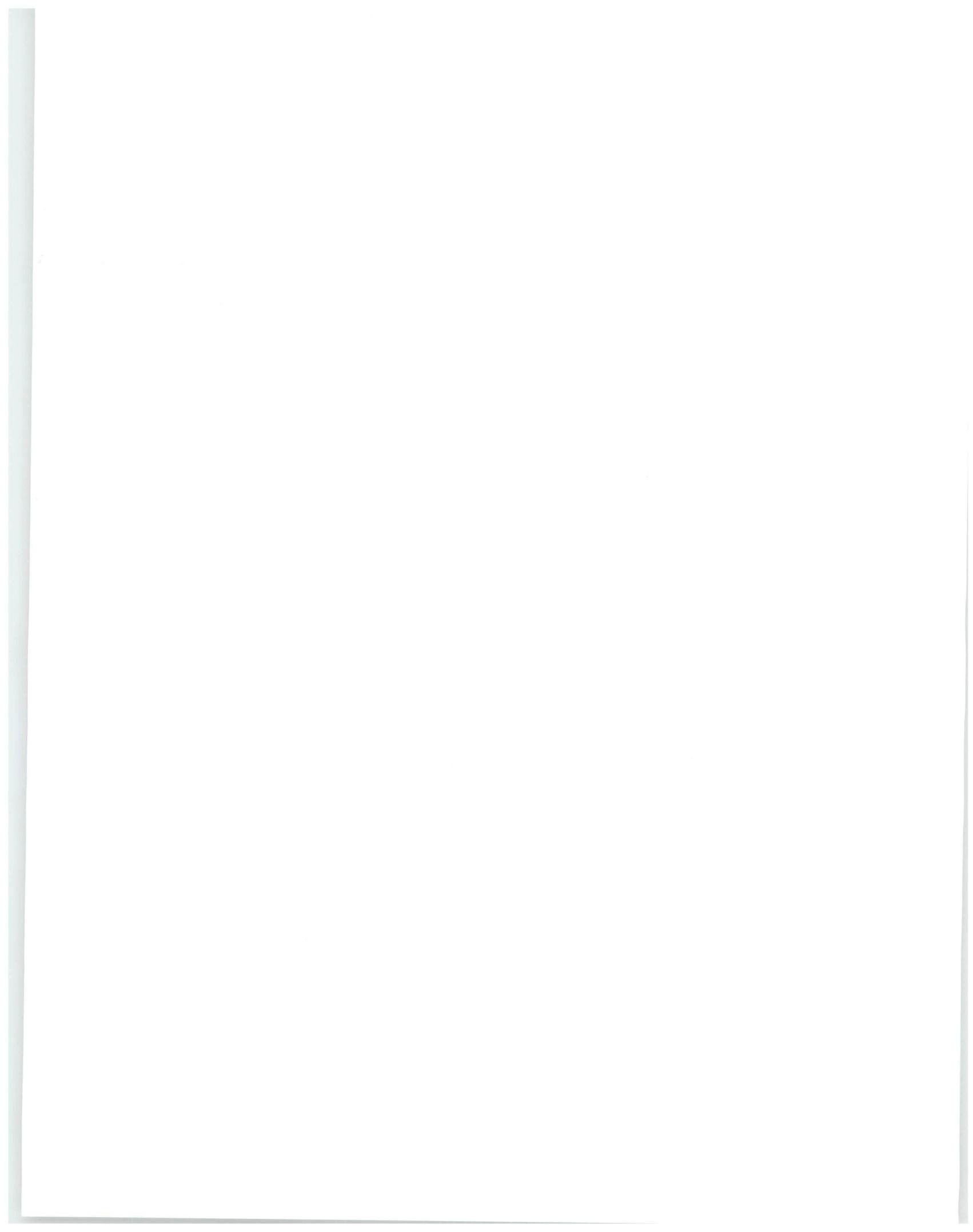
- Mme Sophie Labrecque, directrice générale
- M. Nicolas Girard, chargé de projet, responsable des communications

Du Conseil québécois du commerce de détail :

- M<sup>e</sup> Gaston Lafleur, président-directeur général
- M<sup>e</sup> Françoise Pâquet, directrice des relations gouvernementale
- M. Pierre Fortin, économiste, Groupe d'analyse, Conseils en économie, finance et stratégie et professeur à l'UQÀM
- Mme Lisa Pinheiro, économiste, Groupe d'analyse, Conseils en économie, finance et stratégie
- M. Alain Harvey, propriétaire, Canadian Tire

Du Réseau environnement :

- M. Jean-Noël Sergerie, président
  - Mme Josée Méthot, directrice générale
-



La Commission se réunit à 11 h 22 sous la présidence de M. Dubuc (La Prairie), président de séance.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

### AUDITIONS (suite)

#### Union des municipalités du Québec

À 11 h 24, la Commission entend l'Union des municipalités du Québec.

MM. Lapointe et Breton présentent le mémoire.

M. Pinard (Saint-Maurice) prend ses fonctions à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 17, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

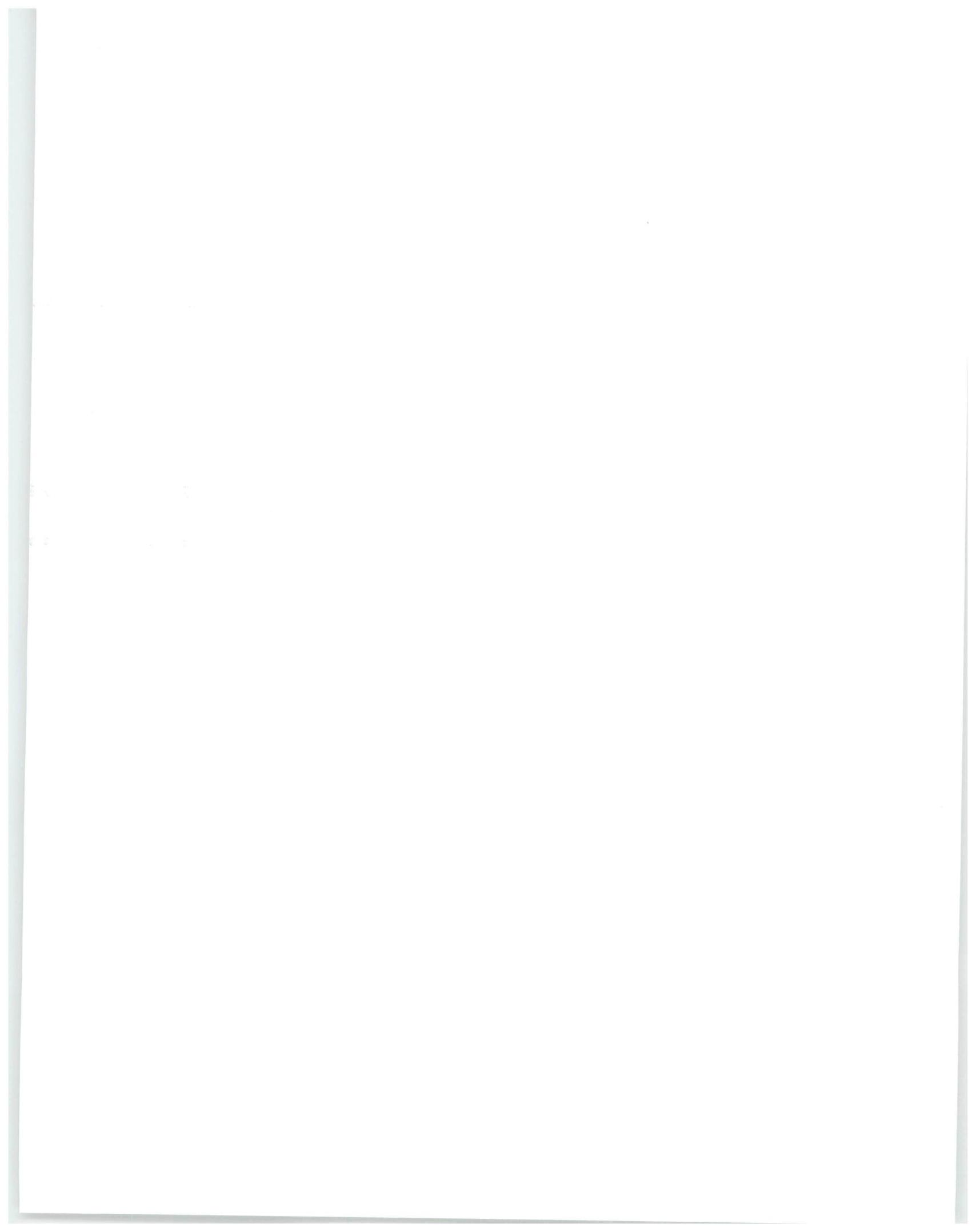
---

À 15 h 05, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Dubuc (La Prairie), président de séance.

#### Centre interuniversitaire de référence en analyse, interprétation et gestion du cycle de vie des produits, procédés et services (CIRAIG)

À 15 h 05, la Commission entend le Centre interuniversitaire de référence en analyse, interprétation et gestion du cycle de vie des produits, procédés et services (CIRAIG).

MM. Samson et Bage présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Pinard (Saint-Maurice) reprend ses fonctions à la présidence.

Réseau des ressourceries du Québec

À 15 h 45, la Commission entend le Réseau des ressourceries du Québec.

Mme Monfourny et M. Beudet présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement

À 16 h 16, la Commission entend l'Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement.

M. Litzler présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Union des producteurs agricoles

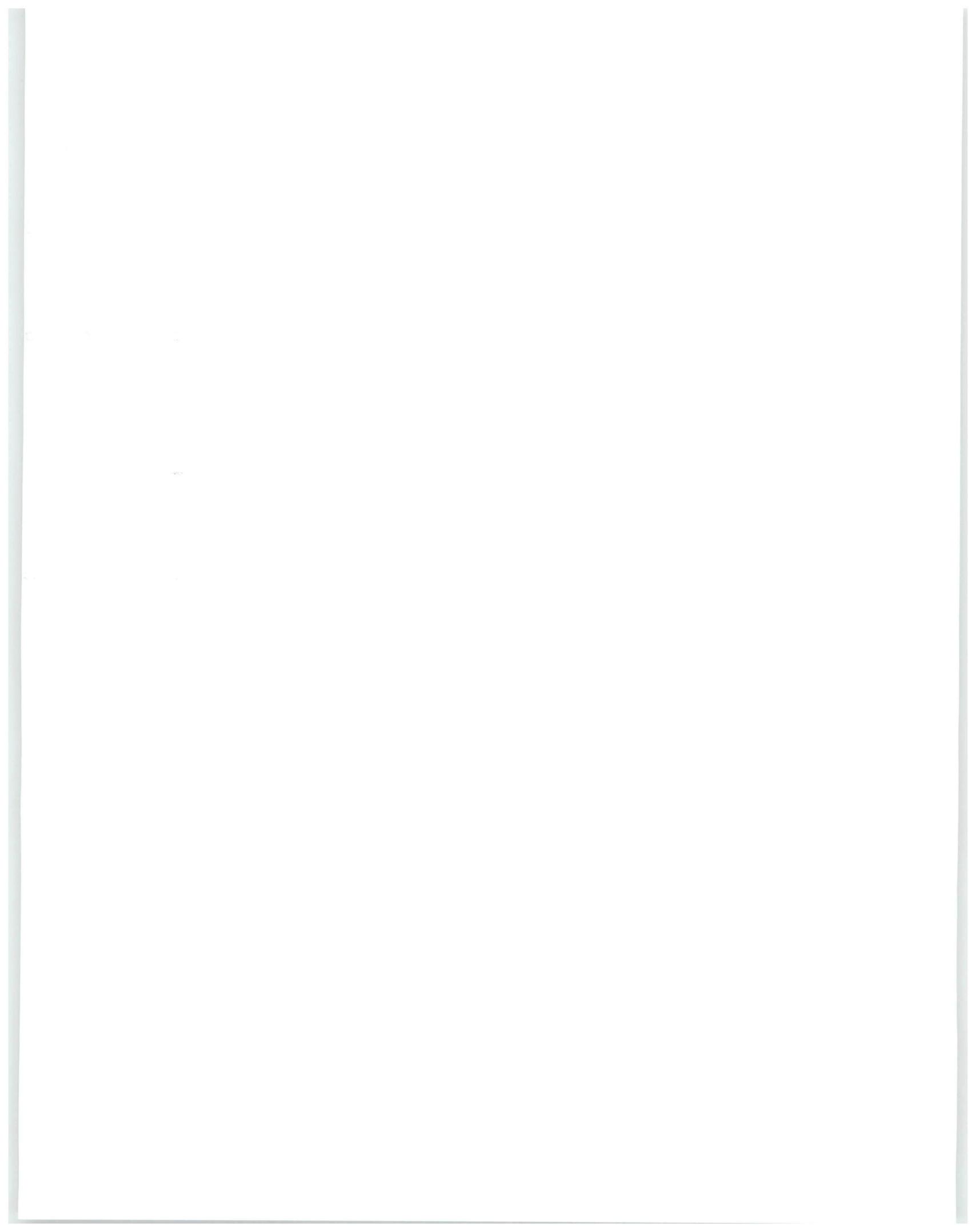
À 17 h 07, la Commission entend l'Union des producteurs agricoles.

MM. Pellerin et Larose présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 18 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

---



À 20 h 02, la Commission reprend ses travaux.

Ordre des architectes du Québec

À 20 h 03, la Commission entend l'Ordre des architectes du Québec.

MM. Bourassa et Dumont présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fonds d'action québécois pour le développement durable

À 20 h 43, la Commission entend le Fonds d'action québécois pour le développement durable.

Mme Labrecque présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 21 h 12, après une suspension de 18 minutes, la Commission reprend ses travaux.

Conseil québécois du commerce de détail

À 21 h 36, la Commission entend le Conseil québécois du commerce de détail.

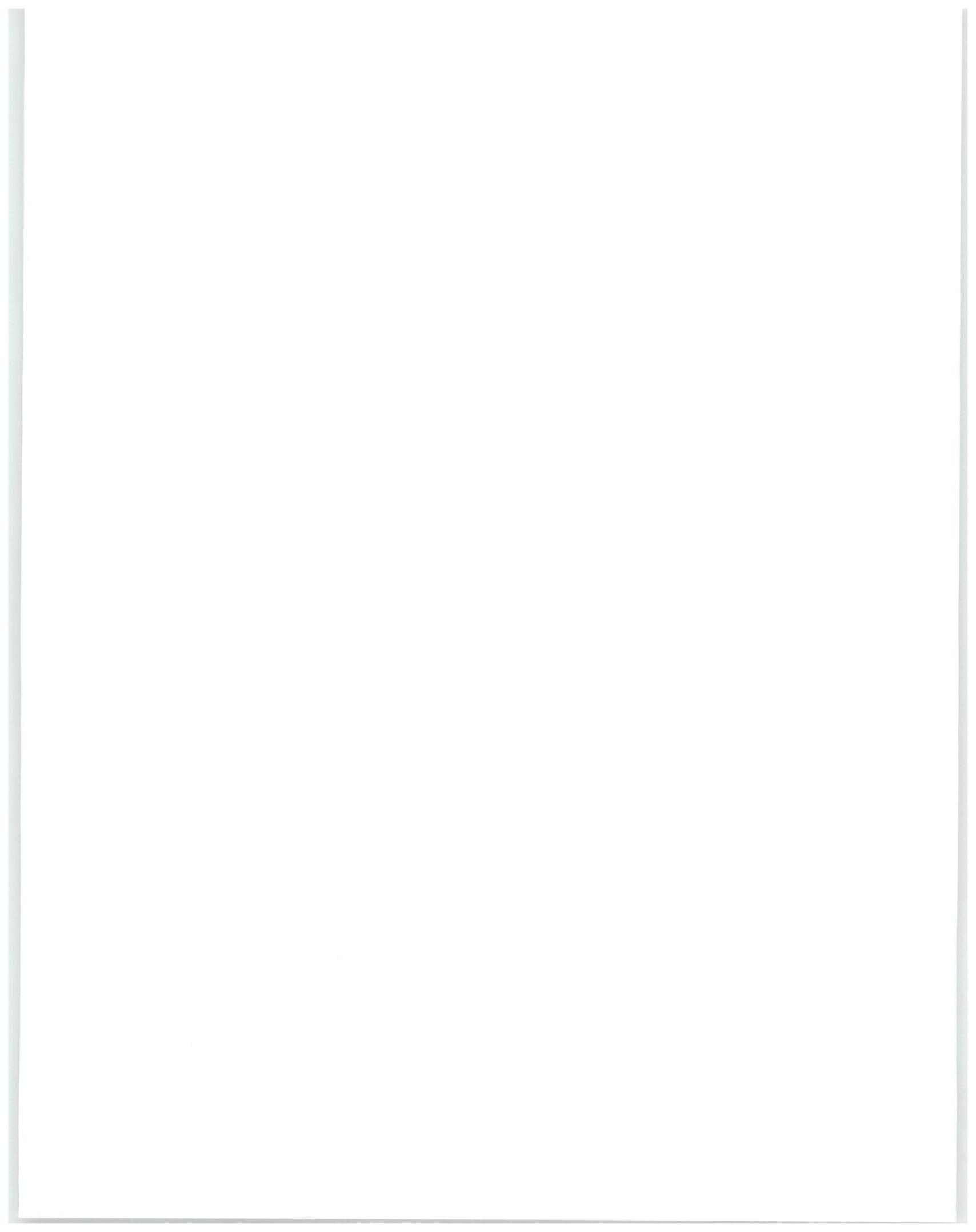
MM. Lafleur et Fortin et Mme Pinheiro présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Réseau environnement

À 22 h 12, la Commission entend le Réseau environnement.

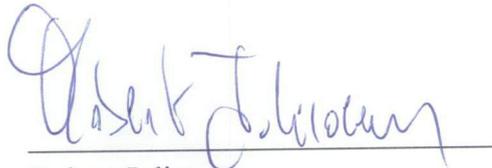
M. Sergerie et Mme Méthot présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 22 h 35, la Commission ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire suppléant de la Commission,



Robert Jolicoeur

Le président de la Commission,



Claude Pinard

RJ/jm

Québec, le 12 décembre 2005

100

## PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Septième séance, le vendredi 9 décembre 2005

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118, *Loi sur le développement durable*. (Ordre de l'Assemblée, le 17 novembre 2005)

### Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
  
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lafrenière (Gatineau)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)
- M. Mulcair (Chomedey), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement et de parcs

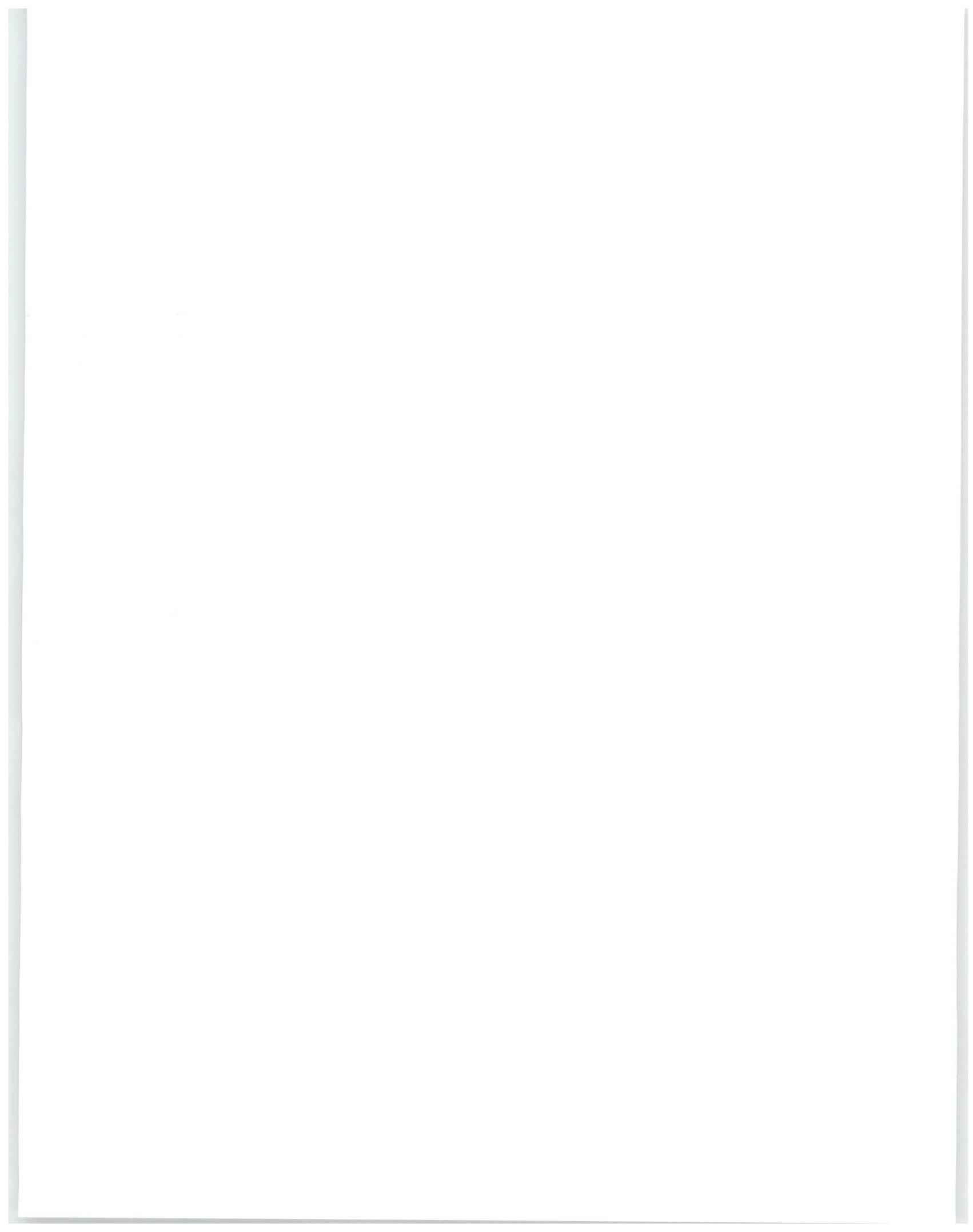
### Autres participants (par ordre d'intervention) :

- M. Léopold Gaudreau, sous-ministre adjoint, ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

### Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Ordre des ingénieurs du Québec :

- M. Gaétan Samson, président
- M. Jean-Pierre Trudeau, conseiller, Recherche et Choix de société
- M<sup>e</sup> Mario Dussault, avocat aux services juridiques
- M. Denis Isabel, expert en environnement



De la Ville de Québec :

- M. Serge Viau, directeur général adjoint, Direction générale du développement durable
- Mme Louise Babineau, spécialiste en environnement, Service de l'environnement
- M. Michel Lagacé, directeur, Service de l'environnement

De la Ville de Montréal :

- M. Alan DeSousa, F.C.A., membre du comité exécutif de la Ville de Montréal, responsable du développement économique, responsable du développement durable et maire de l'arrondissement Saint-Laurent
- M. Martin Corbeil, M.B.A., conseiller politique

Du Réseau québécois des groupes écologistes :

- Mme Gabrielle Pelletier, présidente
- M. Ronald O'Narey, directeur

De la Conférence nationale des élus de la Chaudière-Appalaches :

- M. Laurent Lampron, directeur général
- Mme Julie Boudreau, membre du Groupe-Conseil sur le développement durable de la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches et directrice générale du Conseil régional de l'environnement de la Chaudière-Appalaches
- Mme Maryse Drolet, agente de développement régional

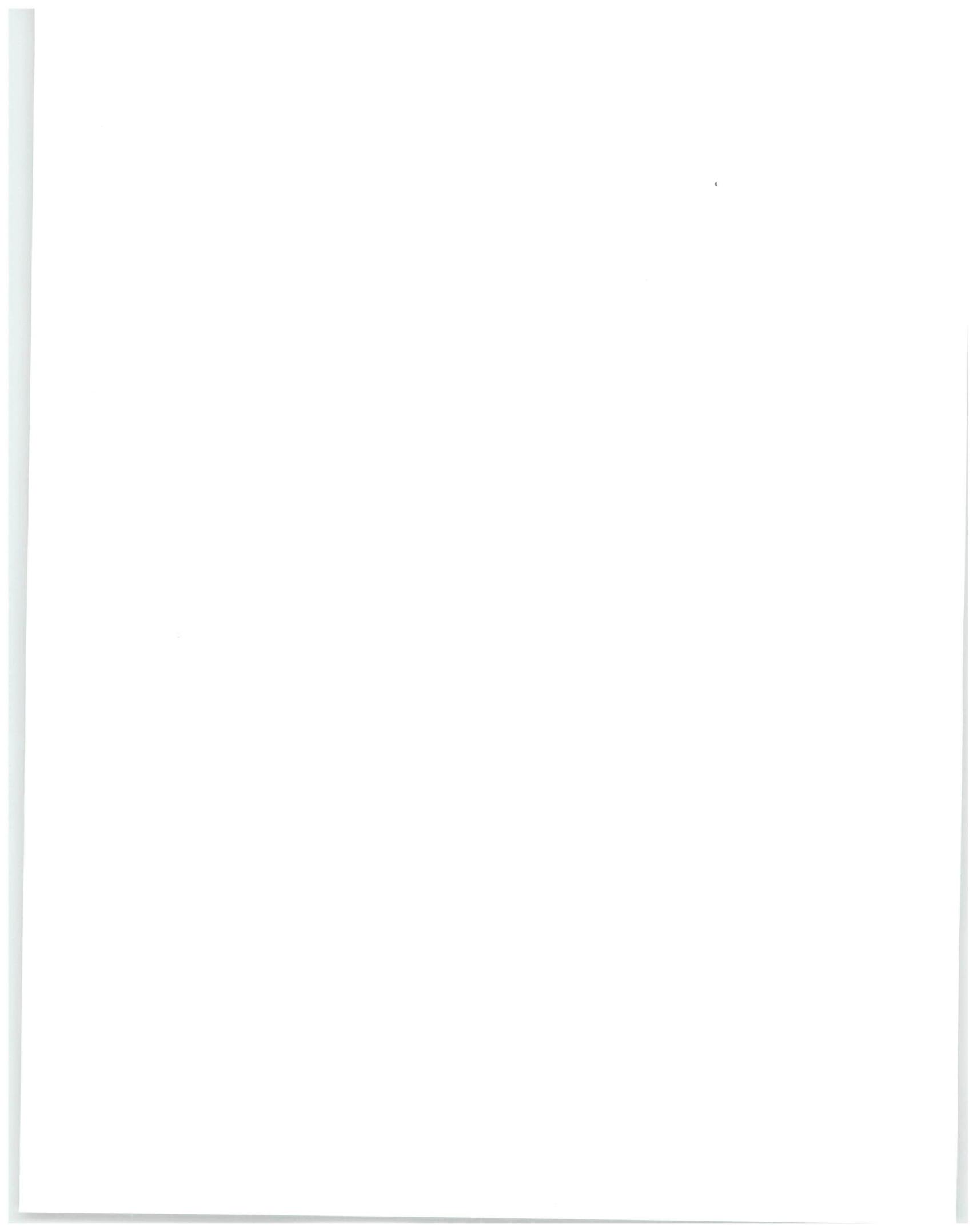
---

La Commission se réunit à 11 h 28 sous la présidence de M. Dubuc (La Prairie), président de séance.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.



AUDITIONS (suite)

Ordre des ingénieurs du Québec

À 11 h 29, la Commission entend l'Ordre des ingénieurs du Québec.

M. Trudeau présente le mémoire.

M. Pinard (Saint-Maurice) prend ses fonctions à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Ville de Québec

À 12 h 16, la Commission entend la Ville de Québec.

M. Viau présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

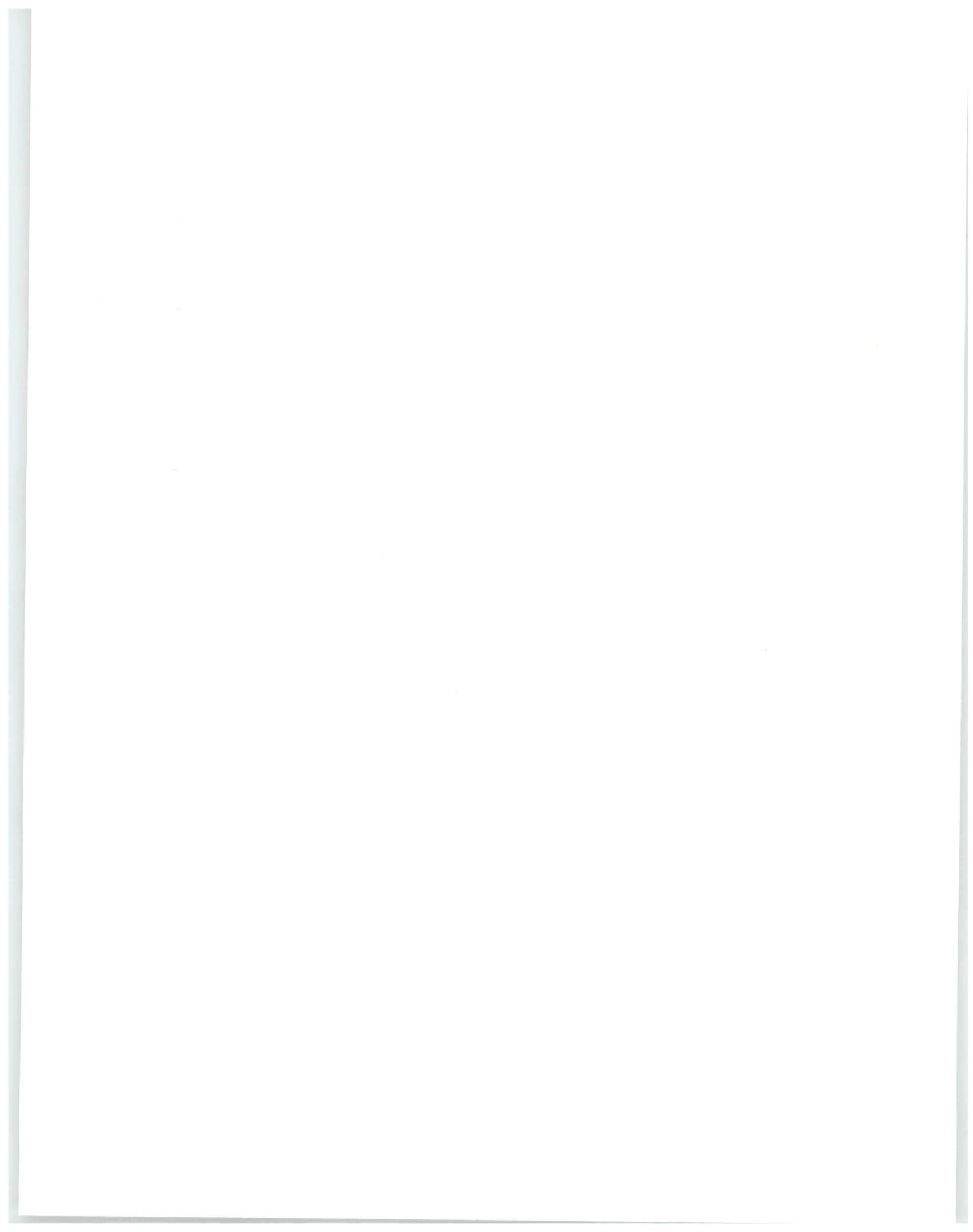
À 12 h 52, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 h 07, la Commission reprend ses travaux.

M. le président rend sa décision concernant la question de règlement prise en délibéré le 2 décembre 2005.

**Décision** : Un ministre qui cite un document est tenu de le déposer si un député le demande, sauf s'il juge que cela serait contraire à l'intérêt public. À cet égard, la jurisprudence a déterminé que le ministre devait avoir effectivement cité un document, en totalité ou en partie, pour qu'on puisse en exiger le dépôt. La jurisprudence a également précisé que le ministre est le seul juge de l'intérêt public qu'il invoque. Il ne revient donc pas à la présidence de juger de l'opportunité de



l'invoquer. Ainsi, lorsqu'un ministre invoque l'intérêt public, la présidence n'a d'autre choix que d'accepter son refus de déposer le document cité.

En l'espèce, le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs ayant invoqué l'intérêt public pour ne pas déposer l'avis juridique en question, M. le président n'a d'autre choix que d'accepter ce refus.

M. le président précise cependant que le fait que le document soit un avis juridique émanant du gouvernement ne change rien en l'espèce. En effet, rien dans le Règlement et la jurisprudence ne permet de faire une distinction entre un avis juridique et tout autre document : si un ministre cite un document, il doit le déposer, sauf s'il estime que ce serait contraire à l'intérêt public. À ce propos, M. le président réfère à la décision contenue sous le numéro 214/8 du Recueil de décisions de l'Assemblée et souligne que plusieurs avis juridiques émanant du gouvernement ont d'ailleurs été déposés à l'Assemblée sans que cela ne fasse l'objet d'une question de Règlement, comme en font foi les Procès-verbaux de l'Assemblée (notamment les 3 et 4 juin 1998).

#### Ville de Montréal

M. Dubuc (La Prairie) remplace M. le président.

À 15 h 14, la Commission entend la Ville de Montréal.

M. DeSousa présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

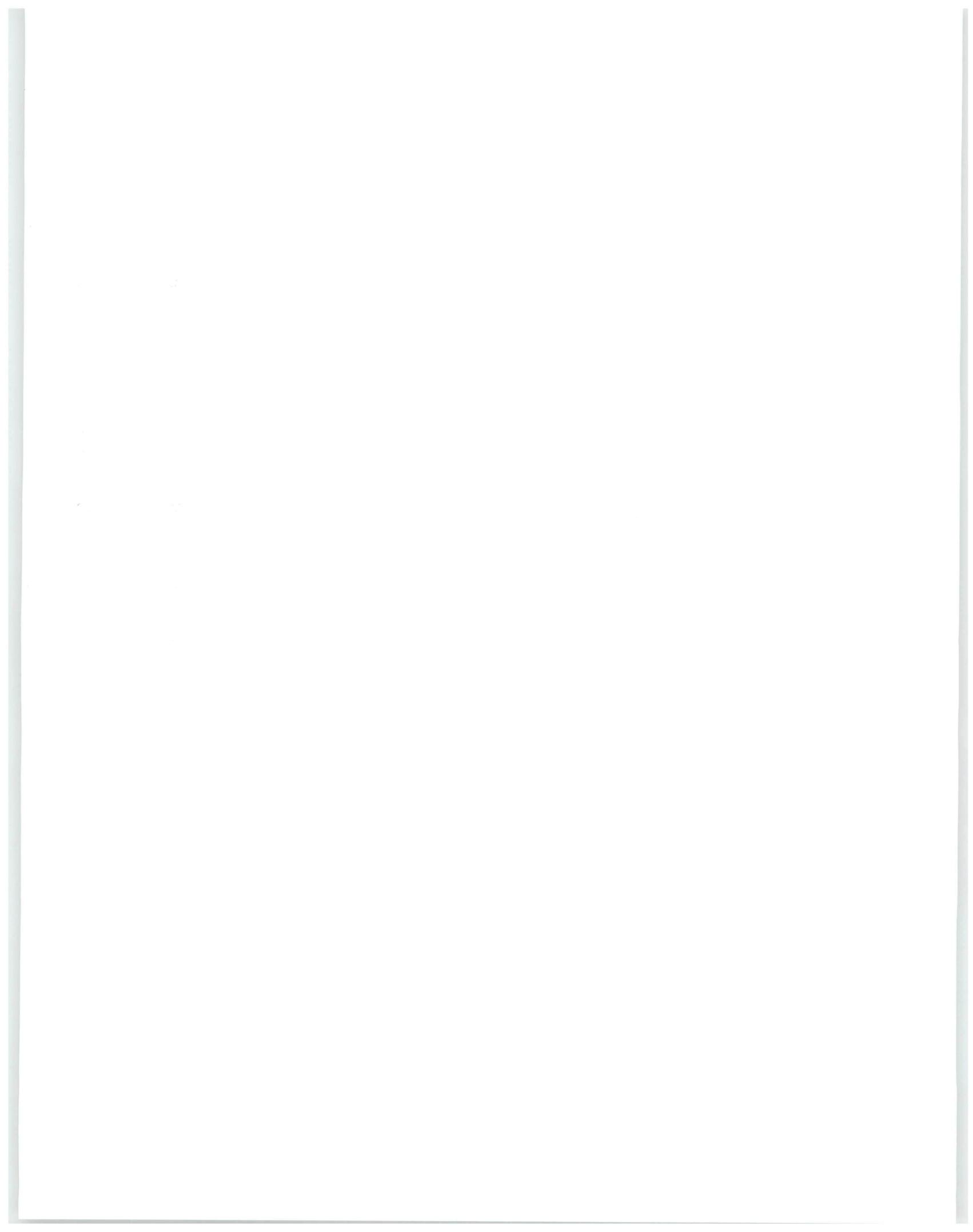
#### Réseau québécois des groupes écologistes

À 15 h 55, la Commission entend le Réseau québécois des groupes écologistes.

Mme Pelletier et M. O'Narey présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Gaudreau de prendre la parole.



Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches

À 16 h 35, la Commission entend la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches.

M. Lampron et Mmes Boudreau et Drolet présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

REMARQUES FINALES

M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), M. Grondin (Beauce-Nord), M. Mulcair (Chomedey) et Mme L'Écuyer (Pontiac) formulent des remarques finales.

M. le président dépose les mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

À 17 h 25, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



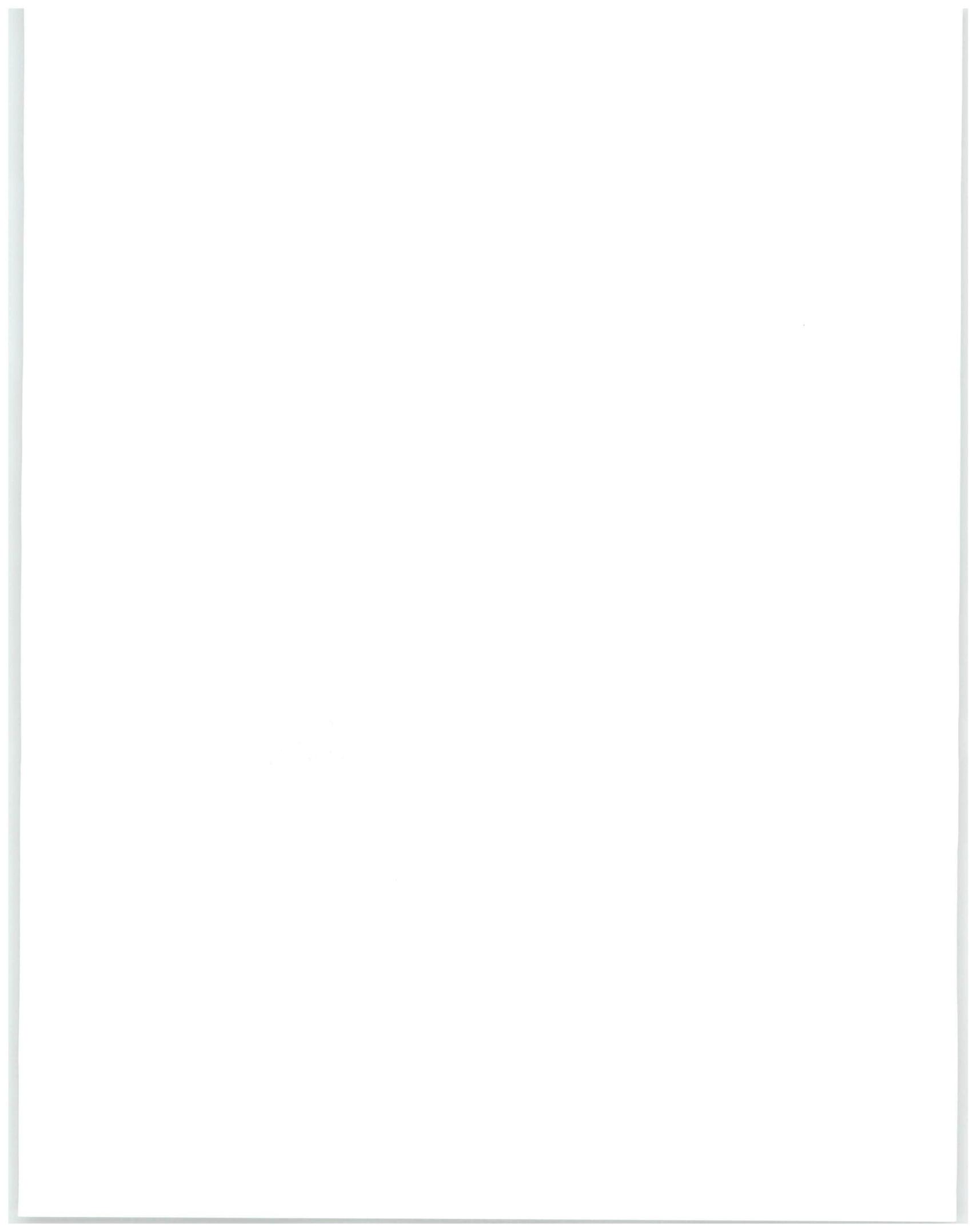
Robert Jolicoeur



Claude Pinard

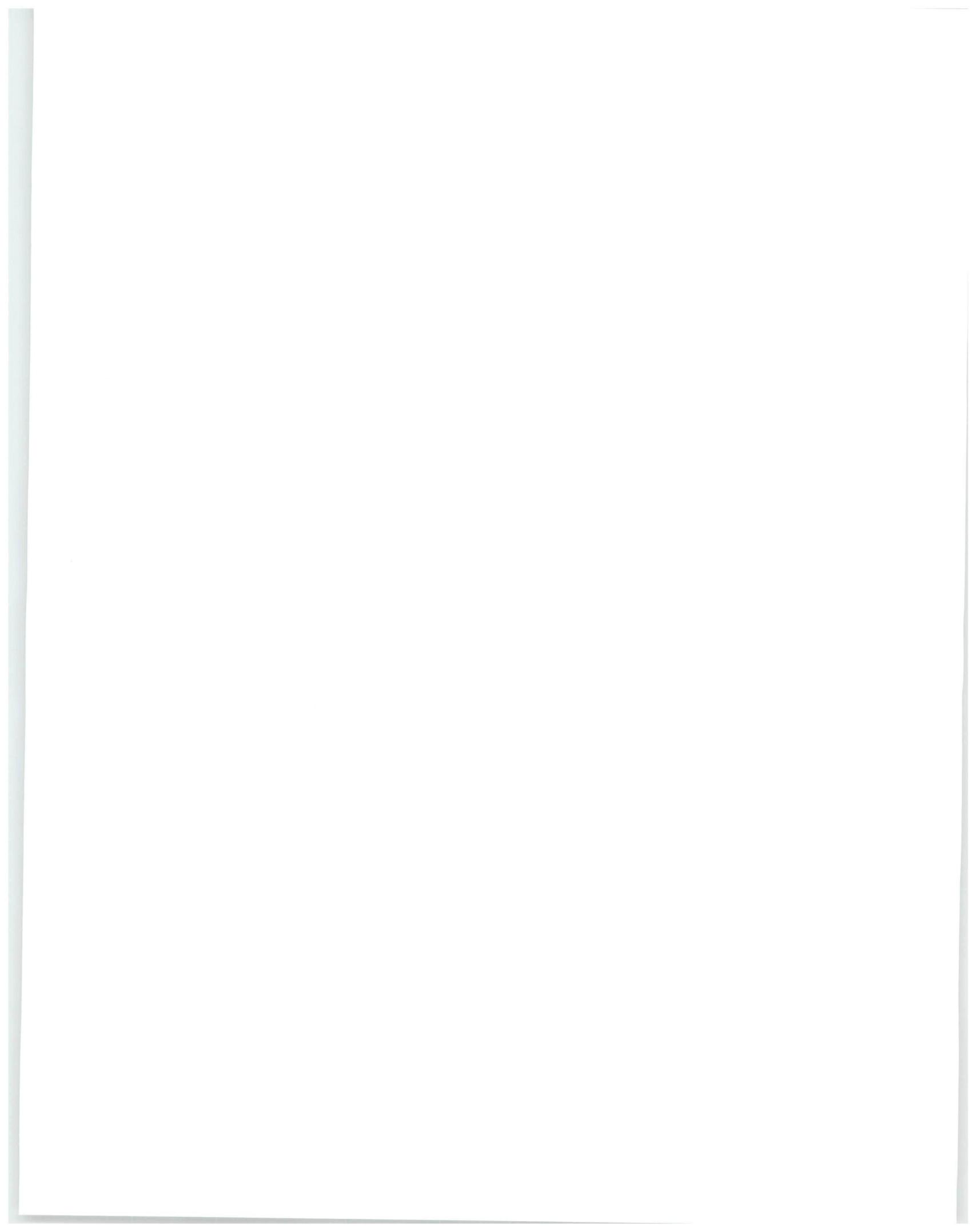
RJ/jm

Québec, le 12 décembre 2005



ANNEXE I

Ordres du jour





## COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable*

### ORDRE DU JOUR

Le mercredi 23 novembre 2005

Salle Louis-Hippolyte-LaFontaine

*Après les  
affaires courantes,  
vers 15 h 30*

REMARQUES PRÉLIMINAIRES DU GROUPE PARLEMENTAIRE  
FORMANT LE GOUVERNEMENT

15 h 40 REMARQUES PRÉLIMINAIRES DES DÉPUTÉS DE L'OPPOSITION

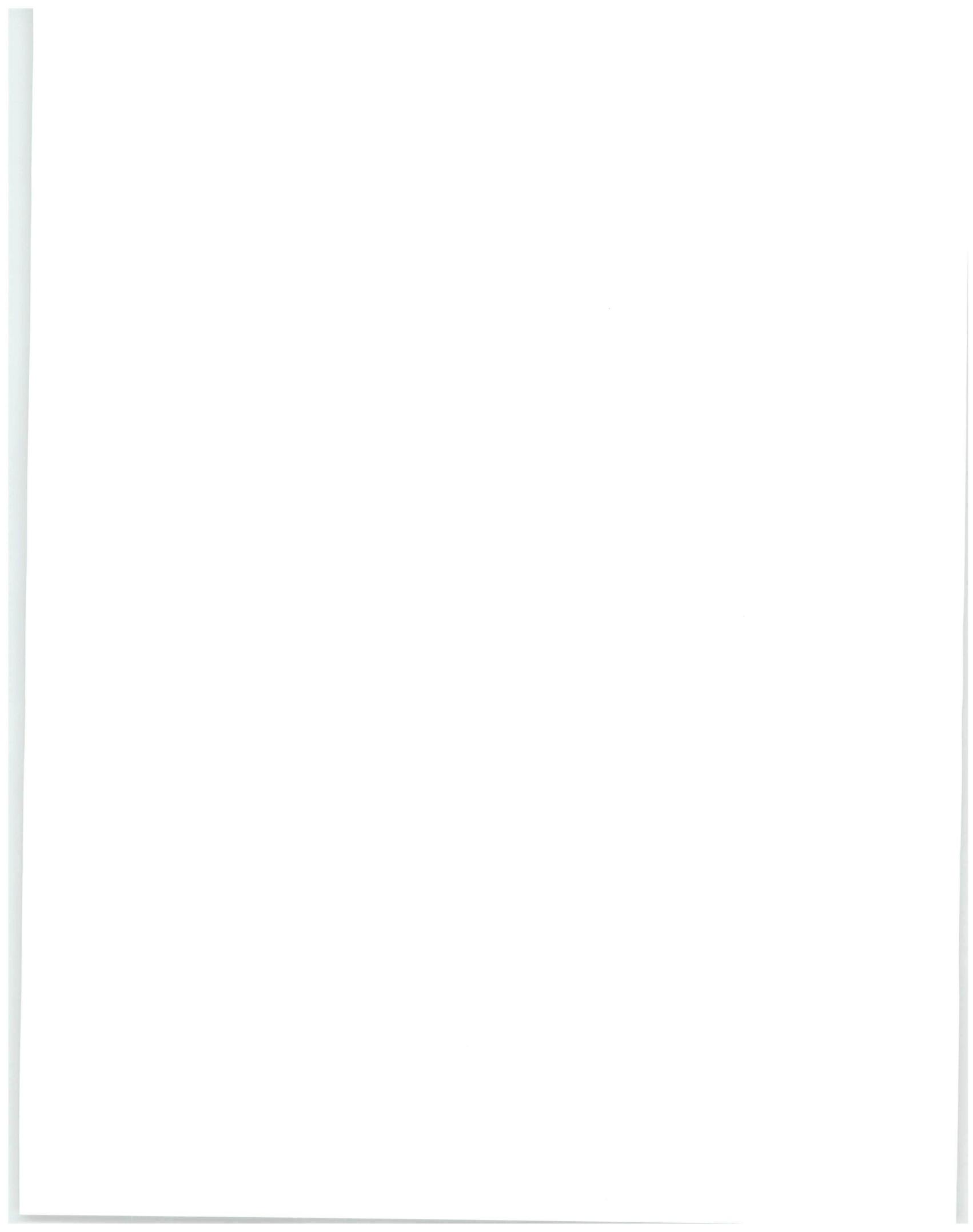
15 h 50 REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE  
L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

Représenté par : M. Guy Lessard, président  
M. Philippe Bourke, directeur général  
Mme Julie Boudreau, directrice générale du CRE  
Chaudière-Appalaches

16 h 35 CENTRE QUÉBÉCOIS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Représenté par : M. Raymond Rouleau, vice-président  
M. Jacques Régnier, directeur général

17 h 20 *Ajournement*





## COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable*

### ORDRE DU JOUR

Le vendredi 25 novembre 2005

Salle Louis-Hippolyte-LaFontaine

*Après les  
affaires  
courantes,  
vers 11 h 30*

CONSEIL PATRONAL DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (3M)

Représenté par : M. Michael Cloghesy, président

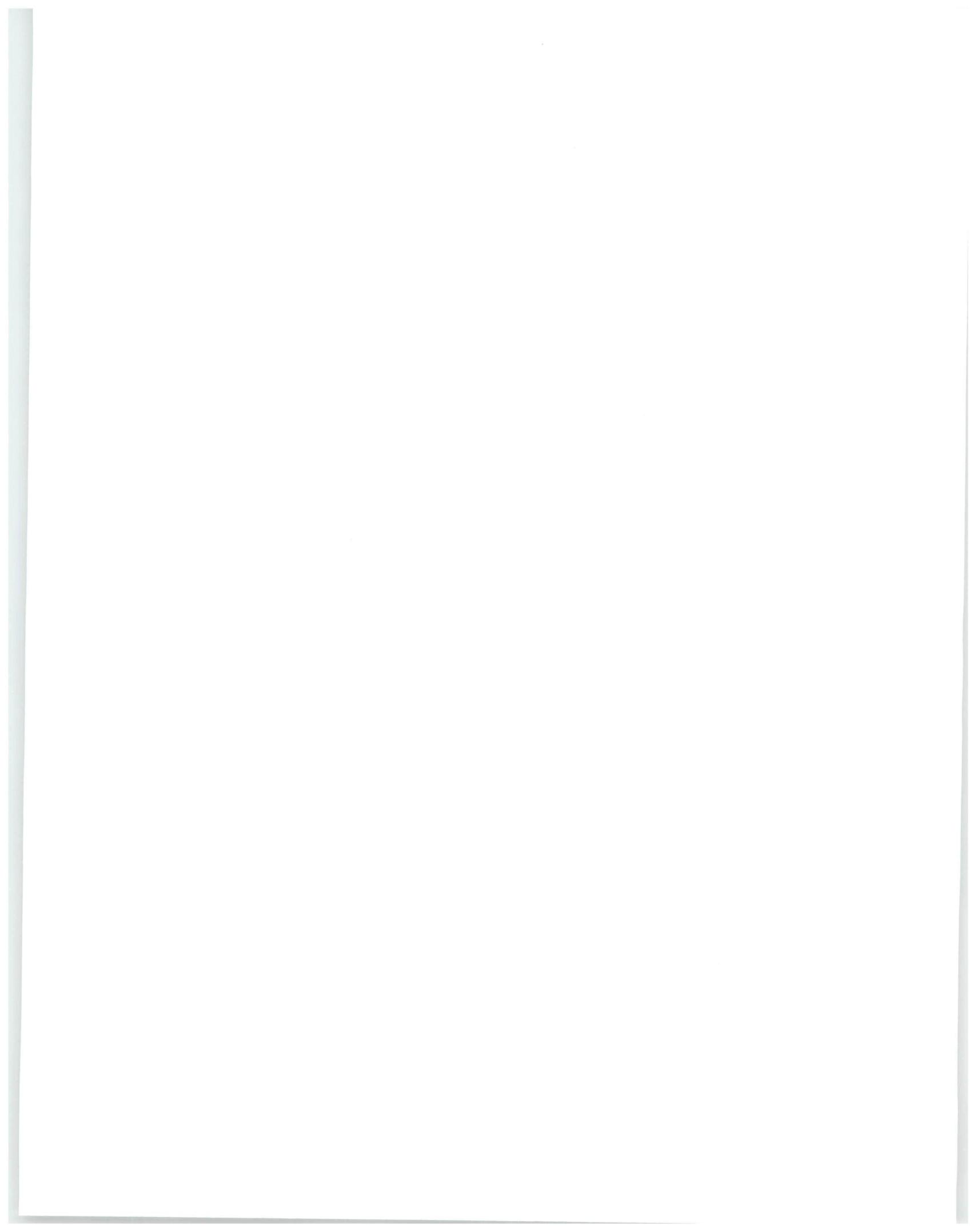
*12 h 15*

CHAIRE DE RESPONSABILITÉ SOCIALE ET DE DÉVELOPPEMENT  
DURABLE DE L'UQÀM

Représenté par :  
Mme Corinne Gendron, titulaire  
M. Alain Lapointe, titulaire adjoint  
Mme Emmanuelle Champion, coordonnatrice  
développement  
Mme Annelies Hodge, étudiante-chercheure  
M. Patrick Laprise, étudiant-chercheur  
Mme Chantal Hervieux, étudiante-chercheure

*13 h 00*

*Ajournement*





## COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

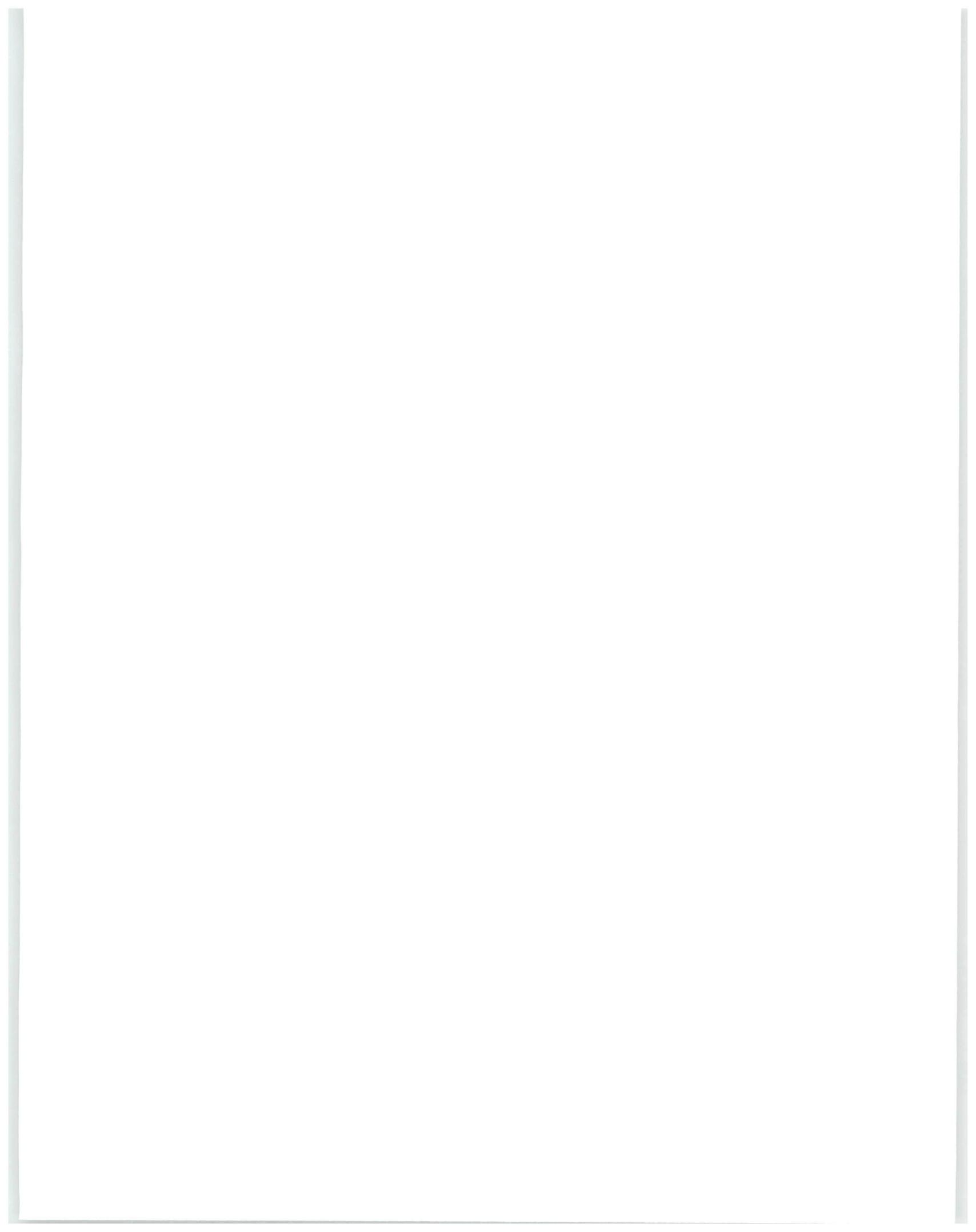
Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable*

### ORDRE DU JOUR

Le mardi 29 novembre 2005

Salle Louis-Hippolyte-LaFontaine

- 20 h 00 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES INDUSTRIELS DU COMPOSTAGE  
(5M)  
Représentée par : M. François Gourdeau, président sortant et vice-  
président, Groupe GSI inc.
- 20 h 45 ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES ÉCO-CONSEILLERS DU  
QUÉBEC  
Représentée par : M. Marc Belley, président
- 21 h 30 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR L'ÉVALUATION D'IMPACTS  
Représentée par : Mme Ginette Lajoie, présidente  
M. Pierre Lundahl, membre du conseil d'administration
- 22 h 15 *Ajournement*





## COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n<sup>o</sup> 118,  
*Loi sur le développement durable*

### ORDRE DU JOUR

Le vendredi 2 décembre 2005

Salle Louis-Hippolyte-LaFontaine

*15 h 00*      CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC

Représenté par :      M.      Guy Chevrette, président-directeur général  
                                 M.      Jean Maltais, directeur, Environnement scieries et forêt  
                                 Mme    Rachel Thibault, directrice, Environnement pâtes et papiers  
                                 M.      Jacques Gauvin, conseiller spécial au président-directeur général

*15 h 45*      ASSOCIATION FRANCOPHONE POUR LE SAVOIR (ACFAS)

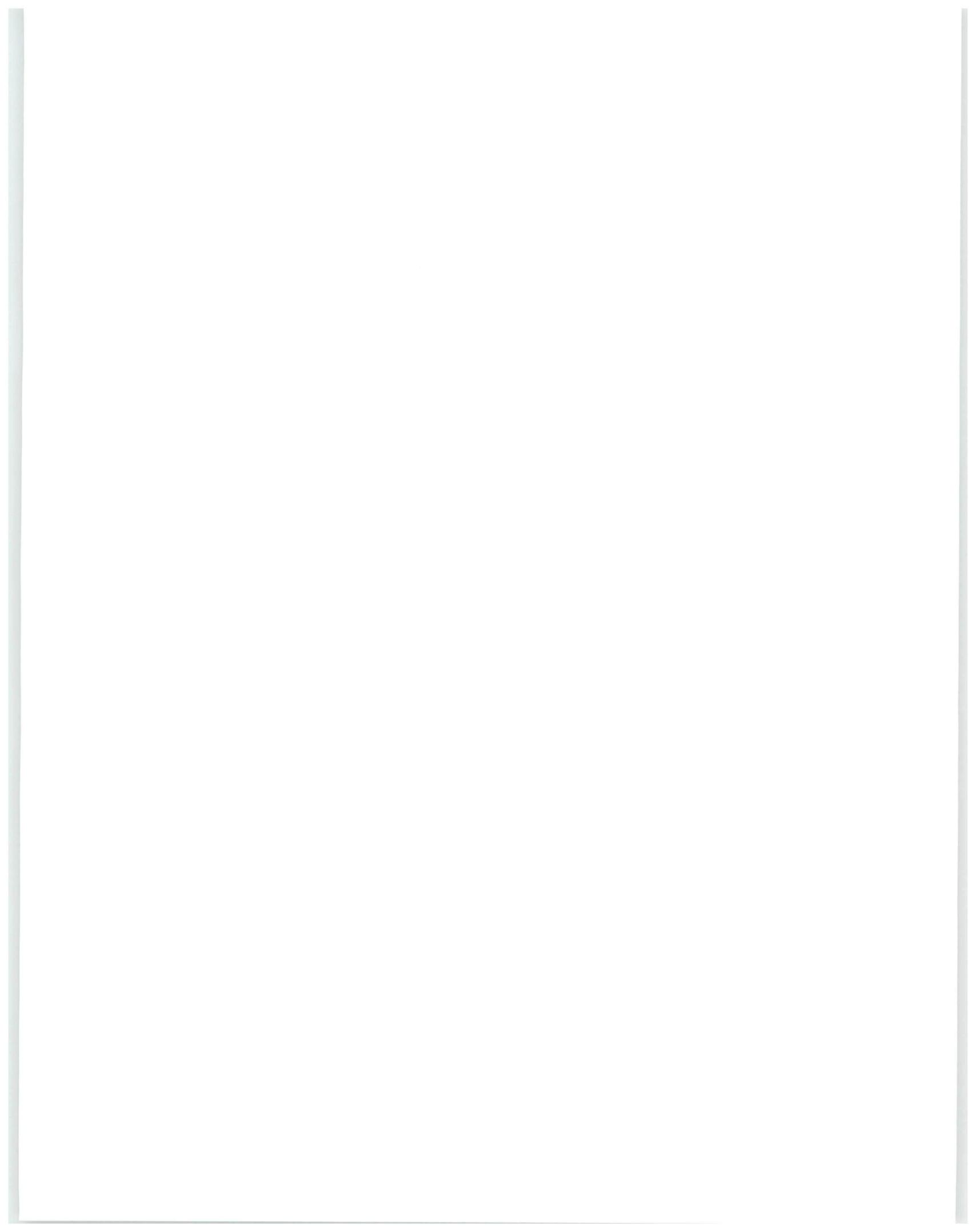
Représentée par :      Mme    Geneviève Tanguay, présidente  
                                 Mme    Christine Martel, directrice générale

*16 h 30*      CENTRE DE RECHERCHE ET D'ÉDUCATION À L'ENVIRONNEMENT RÉGIONAL

Représenté par :      Mme    Anouk Thibault, coordonnatrice

1  
2  
3







## COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable*

### ORDRE DU JOUR

Le mercredi 7 décembre 2005

Salle Louis-Hippolyte-LaFontaine

*Après les  
affaires  
courantes,  
vers 11 h 30*

#### ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE

Représentée par : Mme Anne-Marie Tellier, président, directeur général  
M. Jean-Pierre Finet, consultant chez Finet Saksniit et  
membre du conseil d'administration de l'AQME

#### 12 h 15 BARREAU DU QUÉBEC

Représenté par : M<sup>e</sup> Jean Piette, président du Comité sur  
l'Environnement  
M<sup>e</sup> Michel Yergeau, membre du Comité sur  
l'Environnement  
M<sup>e</sup> Marc Sauvé, directeur du Service de recherche et  
législation

#### 13 h 00 *Suspension*

#### 15 h 00 VIVRE EN VILLE

Représenté par : M. Jérôme Vaillancourt, directeur général  
Mme Véronique Jampierre, chargée de projets

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes the need for transparency and accountability in financial reporting.

2. The second part of the document outlines the various methods and techniques used to collect and analyze data. It highlights the importance of using reliable sources and ensuring the accuracy of the information gathered.

3. The third part of the document focuses on the interpretation and analysis of the collected data. It discusses the various statistical and analytical tools used to identify trends and patterns in the data.

4. The fourth part of the document provides a detailed overview of the results of the study. It includes a comprehensive analysis of the findings and their implications for the field of research.

5. The final part of the document concludes with a summary of the key findings and a discussion of the limitations of the study. It also offers suggestions for future research and practical applications of the findings.

15 h 45 REGROUPEMENT DES ORGANISATIONS DE BASSIN VERSANT DU QUÉBEC (ROBVQ).

Représenté par : M. Anselme Gagné, président  
M. Jean-Paul Raïche, 1<sup>er</sup> vice-président  
Mme Marie-Claude Leclerc, directrice générale  
Mme Annie Ouellet, responsable des communications  
M. Robin Doré, secrétaire

16 h 30 FONDS D'INVESTISSEMENT EN DÉVELOPPEMENT DURABLE

Représenté par : Mme Andrée-Lise Méthot, présidente-directrice générale  
M. Pierre Toth, conseiller stratégique

17 h 15 *Ajournement*





## COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable*

### ORDRE DU JOUR

Le jeudi 8 décembre 2005

Salle Louis-Hippolyte-LaFontaine

*Après les  
affaires courantes,*

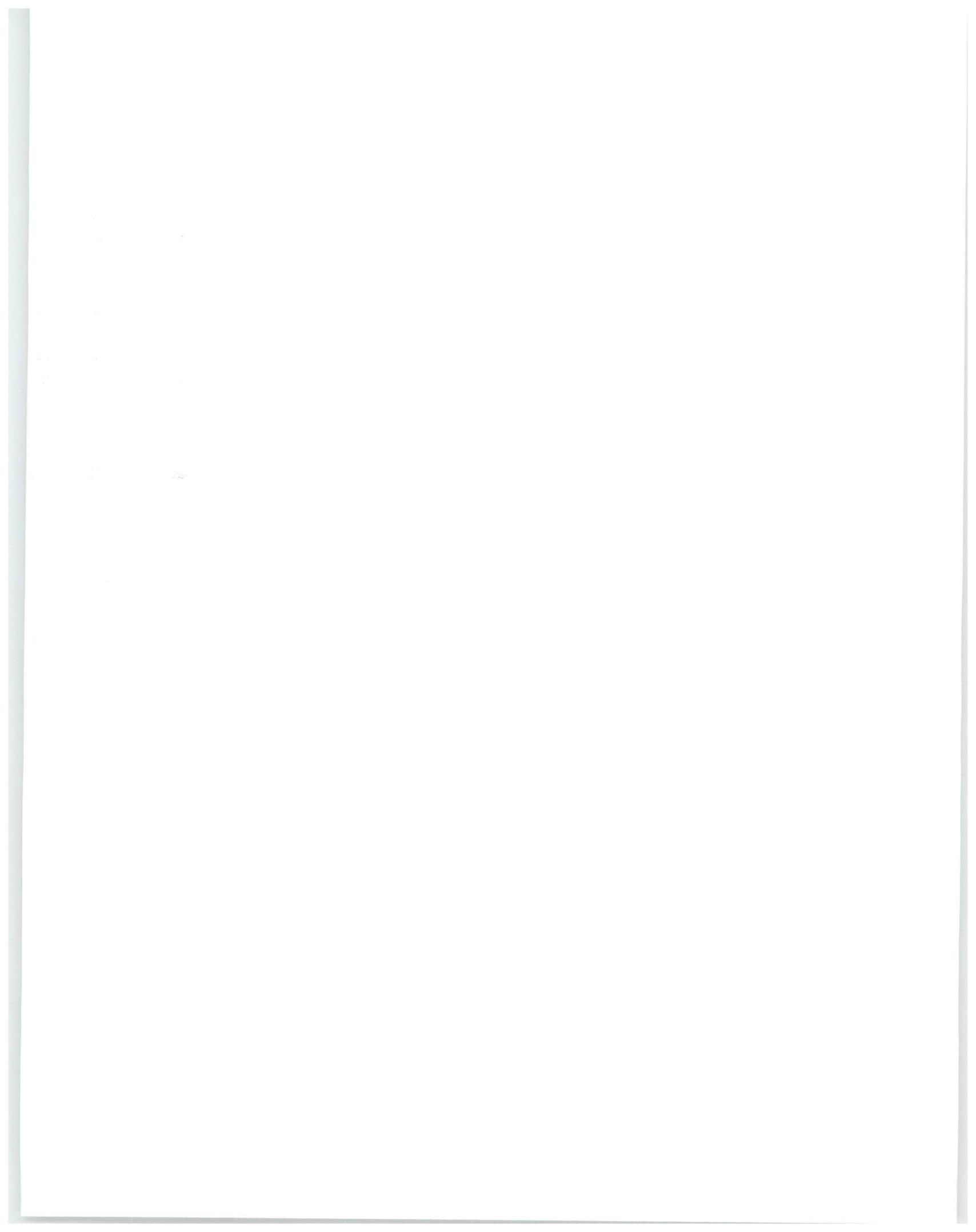
*vers 11 h 30* UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (8M, 8MA)

Représentée par : M. Jean-Guy Breton, membre du Comité exécutif de  
l'Union des municipalités du Québec et maire de  
Lac Etchemin  
M. Denis Lapointe, président de la Commission de  
l'environnement et maire de Salaberry-de-  
Valleyfield  
Mme Marieke Cloutier, conseillère aux politiques

*12 h 15* CONSEIL DU PATRONAT DU QUÉBEC

Représenté par : Mme Diane Bellemare, vice-présidente à la recherche

*13 h 00* ***Suspension***



15 h 00 CENTRE INTERUNIVERSITAIRE DE RÉFÉRENCE EN ANALYSE, INTERPRÉTATION ET GESTION DU CYCLE DE VIE DES PRODUITS, PROCÉDÉS ET SERVICES (CIRAIG) (15M)

Représenté par : M. Réjean Samson, directeur  
M. Gontran Bage, coordonnateur scientifique

15 h 45 RÉSEAU DES RESSOURCERIES DU QUÉBEC

Représenté par : Mme Jacqueline Monfourny, directrice générale  
M. Jacques Beaudet, président du conseil d'administration

16 h 30 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LA PROMOTION DE L'ÉDUCATION RELATIVE À L'ENVIRONNEMENT

Représentée par : M. Robert Litzler, président  
M. Hugues Harry Lhérisson, coordonnateur

17 h 15 UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES

Représentée par : M. Laurent Pellerin, président  
M. Jean Larose, directeur général  
Mme Marlène Thiboutot, coordonnatrice, environnement et aménagement

18 h 00 *Suspension*

20 h 00 ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC

Représenté par : M. André Bourassa, président  
M. Jean-Pierre Dumont, secrétaire  
M. Richard Trempe, coprésident, comité des techniques et bâtiments durables

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. This is essential for ensuring the integrity of the financial statements and for providing a clear audit trail. The records should be kept up-to-date and should be easily accessible to all relevant parties.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data. These methods include interviews, surveys, and focus groups. Each method has its own strengths and weaknesses, and it is important to choose the most appropriate method for the specific research objectives.

3. The third part of the document describes the process of data analysis. This involves identifying patterns and trends in the data, and then interpreting these findings in the context of the research objectives. It is important to be objective and unbiased in this process, and to avoid drawing conclusions that are not supported by the data.

4. The fourth part of the document discusses the importance of reporting the results of the research. This involves presenting the findings in a clear and concise manner, and providing a detailed explanation of the methods used and the limitations of the study. It is important to be transparent and honest in this process, and to acknowledge any potential biases or limitations.

5. The fifth part of the document concludes with a summary of the key findings and a discussion of the implications of the research. This is an opportunity to reflect on the overall results of the study and to consider how they might be applied in practice. It is important to be thoughtful and critical in this process, and to consider the broader context of the research.

20 h 45 FONDS D'ACTION QUÉBÉCOIS POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE  
(13M)

Représenté par : Mme Sophie Labrecque, directrice générale  
M. Yves Émond, directeur administratif  
M. Nicolas Girard, chargé de projet, responsable des  
communications

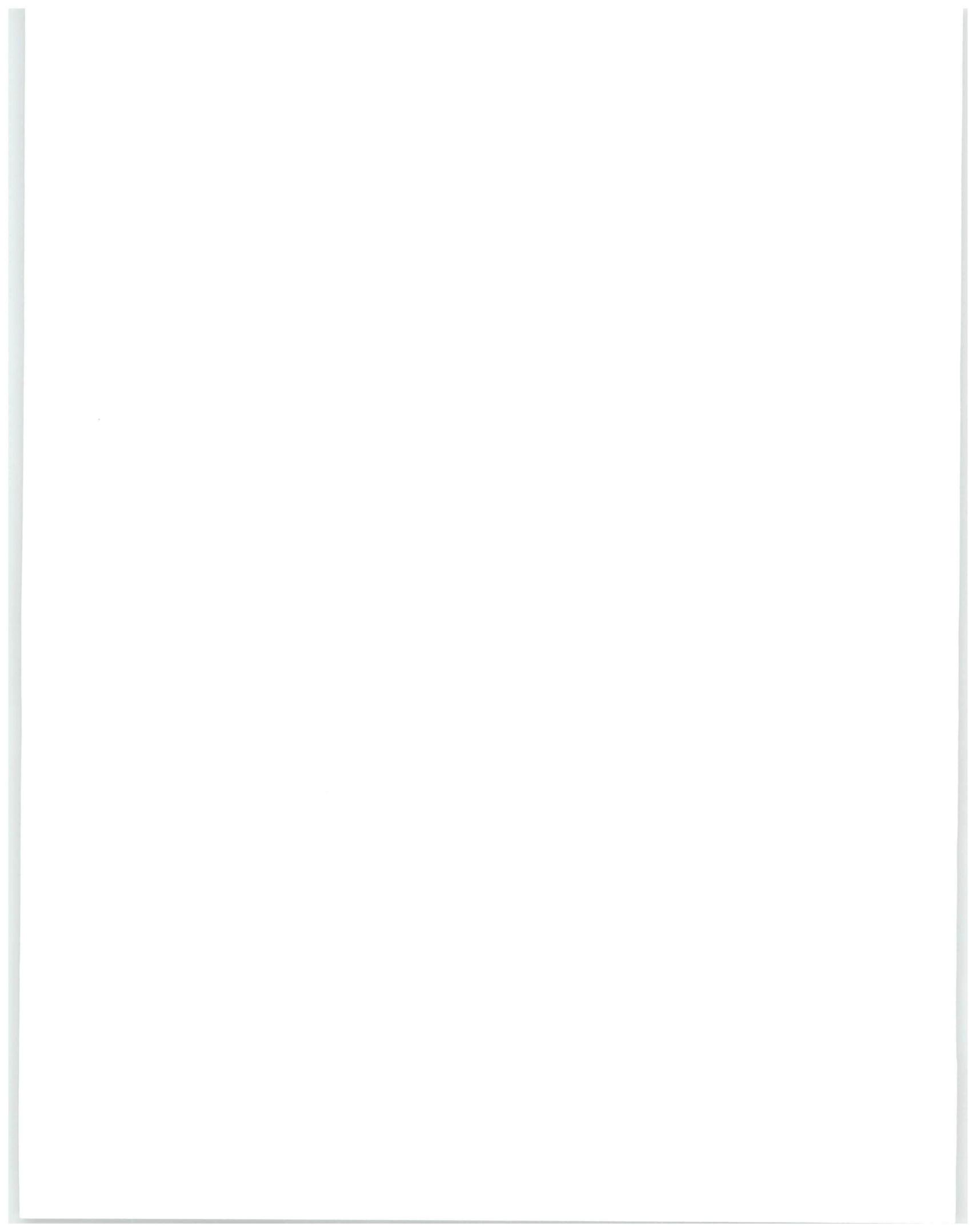
21 h 30 CONSEIL QUÉBÉCOIS DU COMMERCE DE DÉTAIL (12M)

Représenté par : M<sup>e</sup> Gaston Lafleur, président-directeur général  
M<sup>e</sup> Françoise Pâquet, directrice des relations  
gouvernementale  
M. Pierre Fortin, économiste, Groupe d'analyse,  
Conseils en économie, finance et stratégie et  
professeur à l'UQÀM  
Mme Lisa Pinheiro, économiste, Groupe d'analyse,  
Conseils en économie, finance et stratégie  
M. Alain Harvey, propriétaire, Canadian Tire

22 h 15 RÉSEAU ENVIRONNEMENT

Représenté par : M. Jean-Noël Sergerie, président  
Mme Josée Méthot, directrice générale

23 h 00 *Ajournement*





## COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 118,  
*Loi sur le développement durable*

### ORDRE DU JOUR

Le vendredi 9 décembre 2005

Salle Louis-Hippolyte-LaFontaine

*Après les  
affaires courantes,*

*vers 11 h 30* ORDRE DES INGÉNIEURS DU QUÉBEC (22M)

Représenté par : M. Gaétan Samson, président  
M. Denis Isabel, expert en environnement  
M. Jean-Pierre Trudeau, conseiller, Recherche et Choix  
de société  
M<sup>e</sup> Mario Dussault, avocat aux services juridiques

*12 h 15* VILLE DE QUÉBEC

Représentée par : M. François Picard, 2<sup>e</sup> vice-président du Comité  
exécutif  
M. Michel Lagacé, directeur, Service de  
l'environnement  
Mme Louise Babineau, spécialiste en environnement,  
Service de l'environnement

*13 h 00* *Suspension*



15 h 00 VILLE DE MONTRÉAL

Représentée par : M. Alan DeSousa, F.C.A., membre du comité exécutif de la Ville de Montréal, responsable du développement économique, responsable du développement durable et maire de l'arrondissement Saint-Laurent  
M. Martin Corbeil, M.B.A., conseiller politique

15 h 45 RÉSEAU QUÉBÉCOIS DES GROUPES ÉCOLOGISTES (25M)

Représenté par : Mme Gabrielle Pelletier, présidente  
M. Ronald O'Narey, directeur

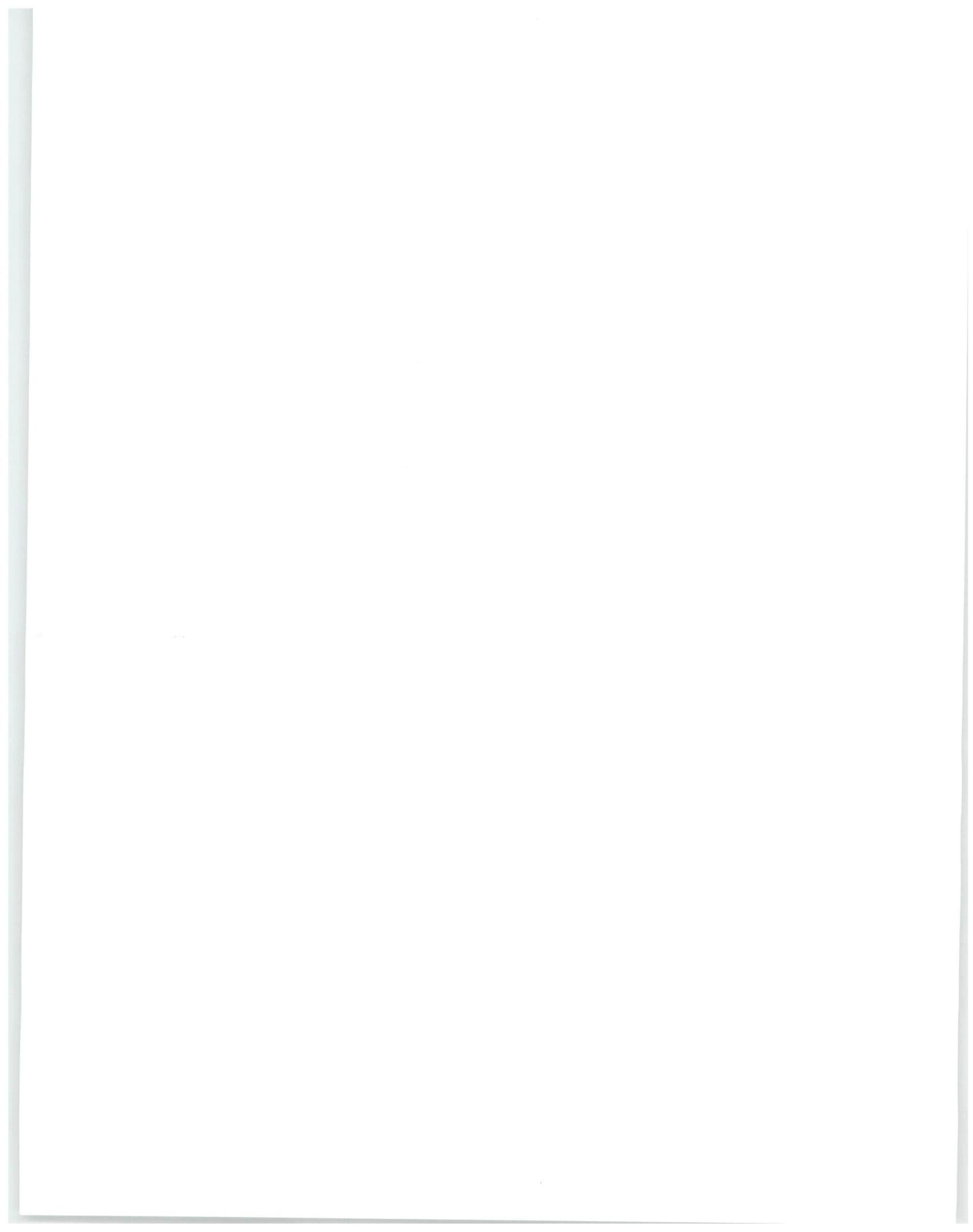
16 h 30 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LA CHAUDIÈRE-APPALACHES

Représentée par : M. Laurent Lampron, directeur général  
Mme Julie Boudreau, membre du Groupe-Conseil sur le développement durable de la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches et directrice générale du Conseil régional de l'environnement de la Chaudière-Appalaches  
Mme Maryse Drolet, agente de développement régional

17 h 15 REMARQUES FINALES DES DÉPUTÉS DE L'OPPOSITION

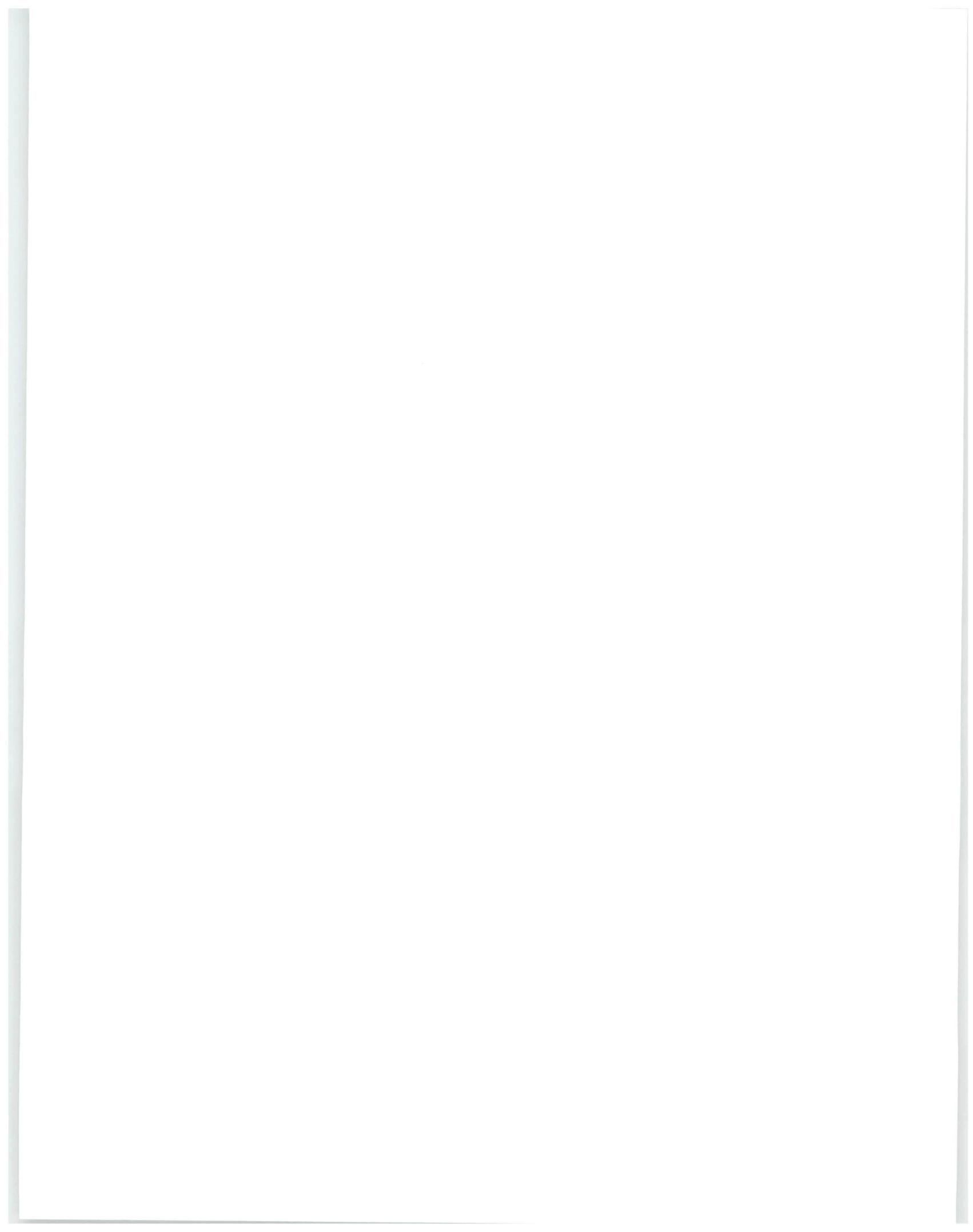
17 h 25 REMARQUES FINALES DU GROUPE PARLEMENTAIRE FORMANT LE GOUVERNEMENT

17 h 35 *Ajournement*



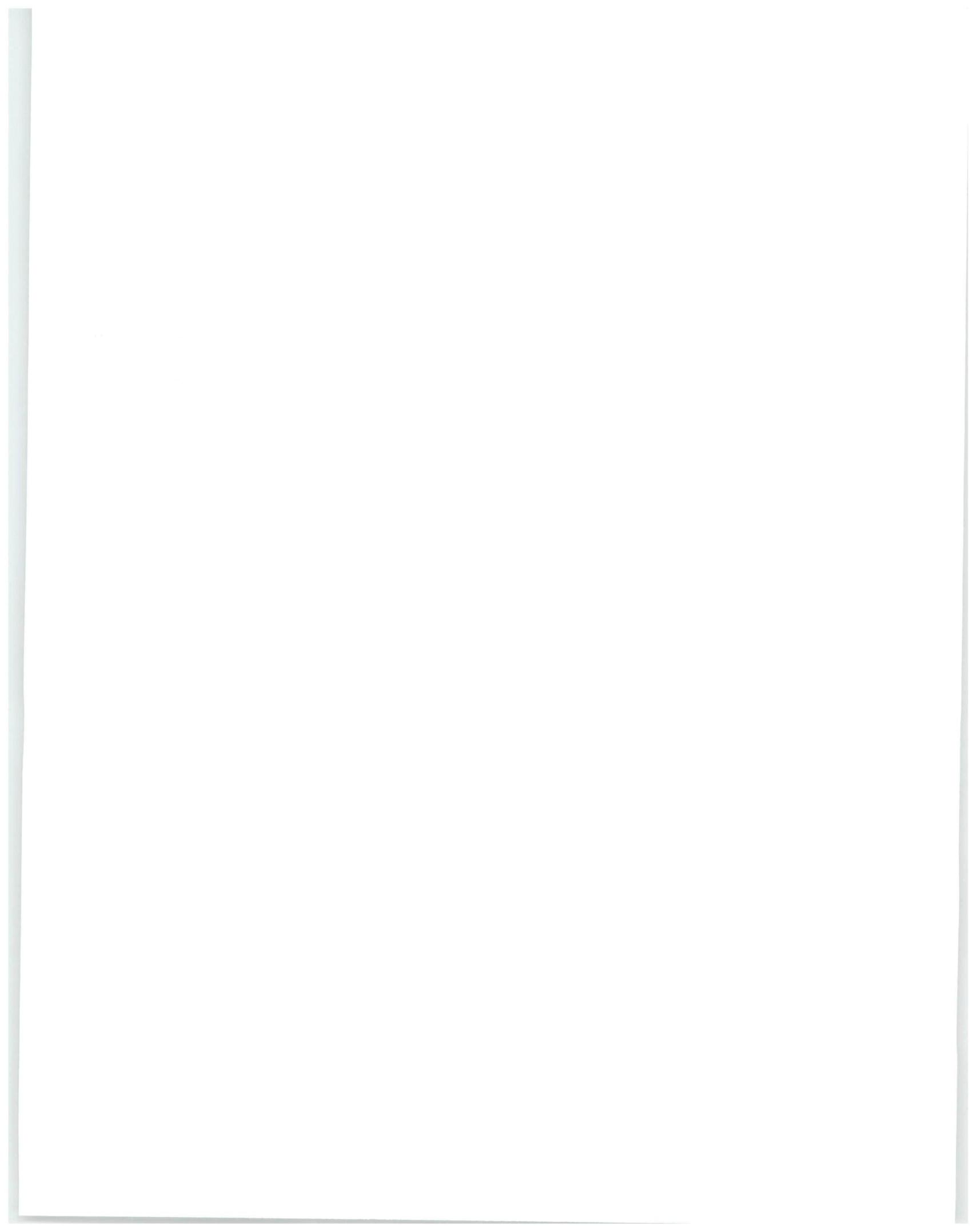
## ANNEXE II

Liste des personnes et organismes qui ont été entendus

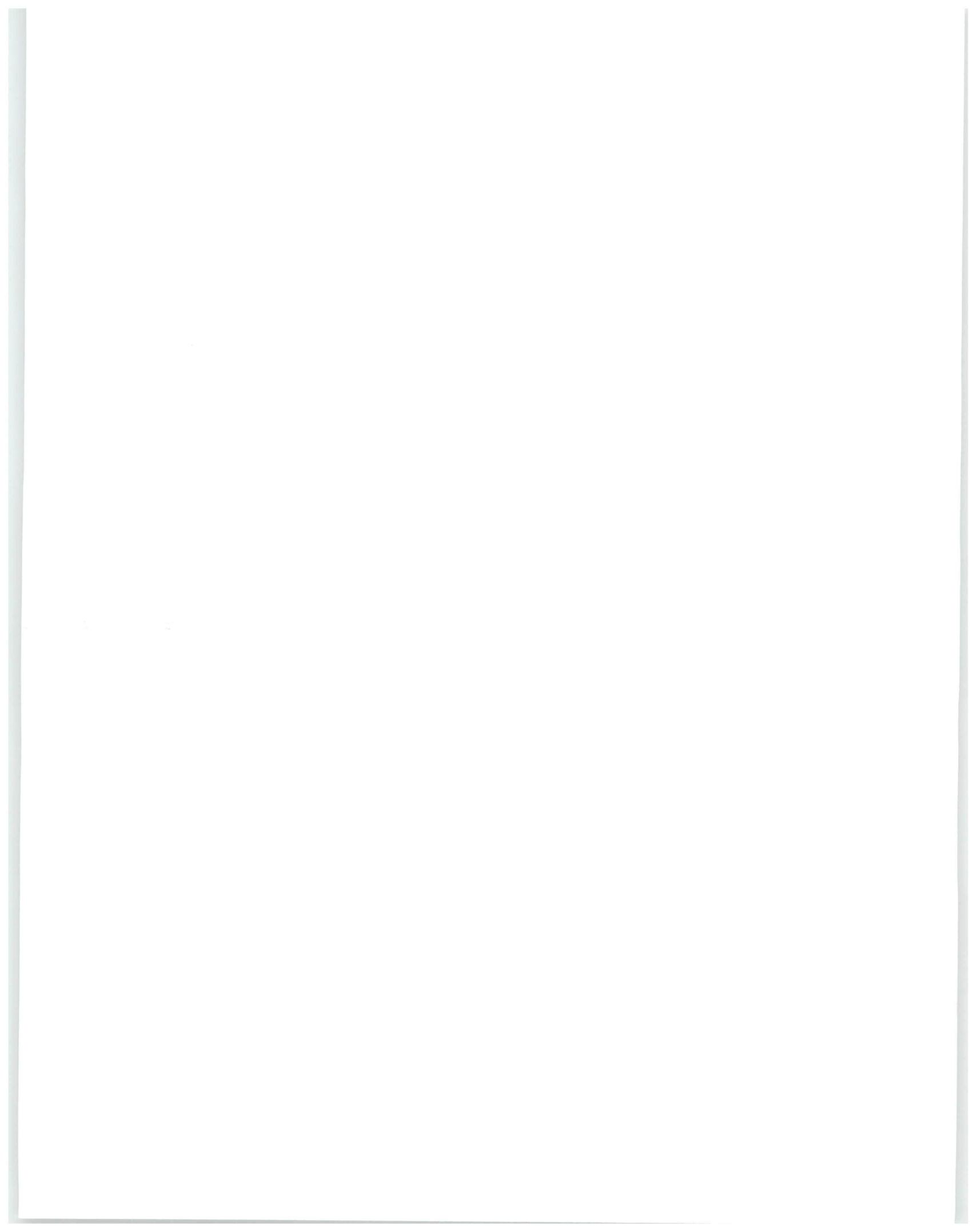


Liste des personnes et organismes qui ont été entendus

Association francophone pour le savoir (ACFAS)	9M
Association professionnelle des Éco-conseillers du Québec	6M
Association québécoise des industriels du compostage	5M
Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie	
Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement	18M
Association québécoise pour l'évaluation d'impacts	
Barreau du Québec	19M
Centre de droit international du développement durable	10M
Centre de recherche et d'éducation à l'environnement régional	
Centre interuniversitaire de référence en analyse, interprétation et gestion du cycle de vie des produits, procédés et services (CIRAIG)	15M
Centre québécois de développement durable	2M, 2MA, 2MB
Chaire de responsabilité sociale et de développement durable de l'UQÀM	4M
Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches	32M
Conseil de l'industrie forestière du Québec	
Conseil patronal de l'environnement du Québec	3M
Conseil québécois du commerce de détail	12M
Fonds d'action québécois pour le développement durable	13M
Fonds d'investissement en développement durable	21M
Ordre des architectes du Québec	26M
Ordre des ingénieurs du Québec	22M

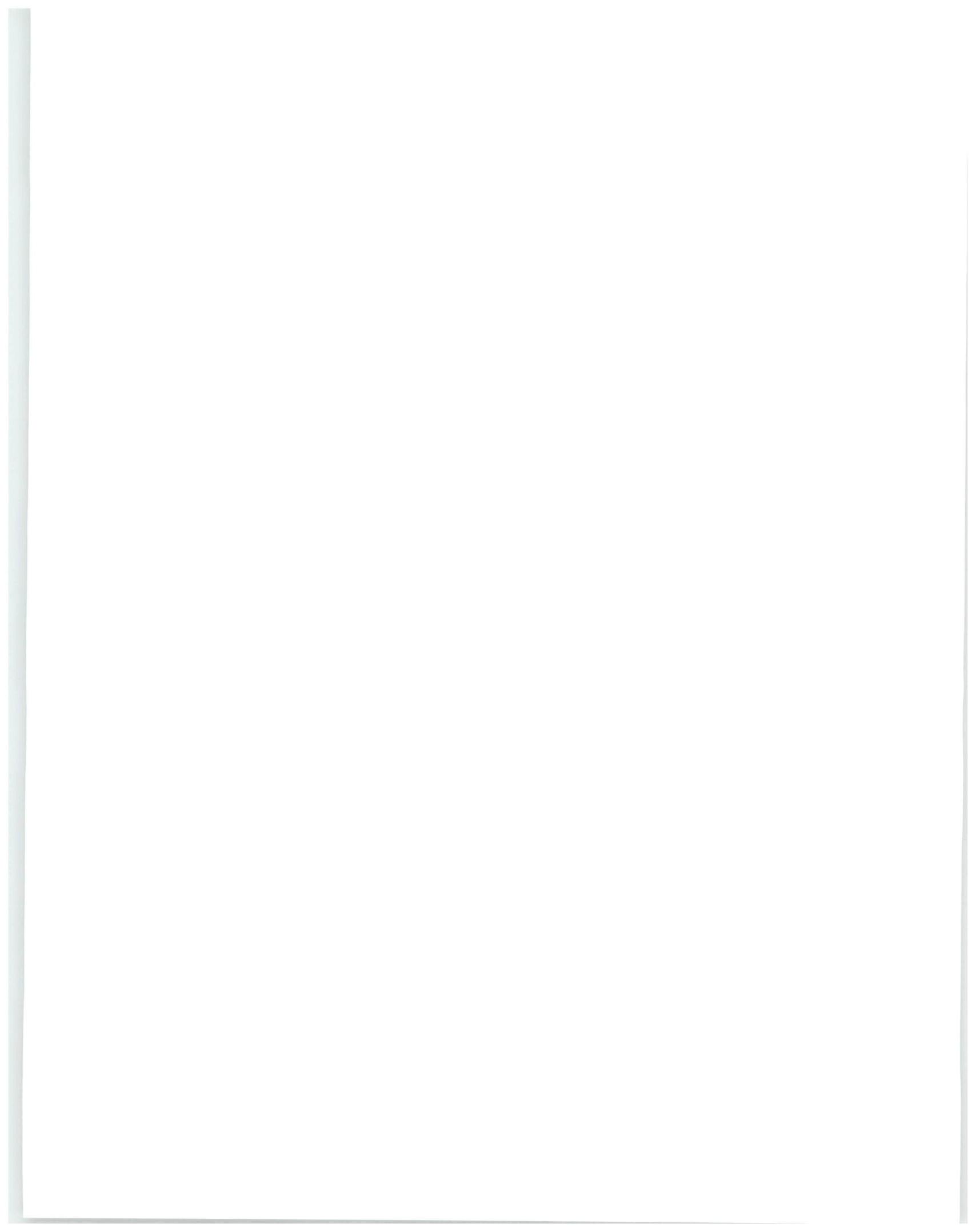


Regroupement des organisations de bassin versant du Québec (ROBVQ)	14M
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec	1M
Réseau des ressourceries du Québec	
Réseau environnement	
Réseau québécois des groupes écologistes	25M
Union des municipalités du Québec	8M, 8MA
Union des producteurs agricoles	27M
Ville de Montréal	31M
Ville de Québec	30M
Vivre en ville	20M



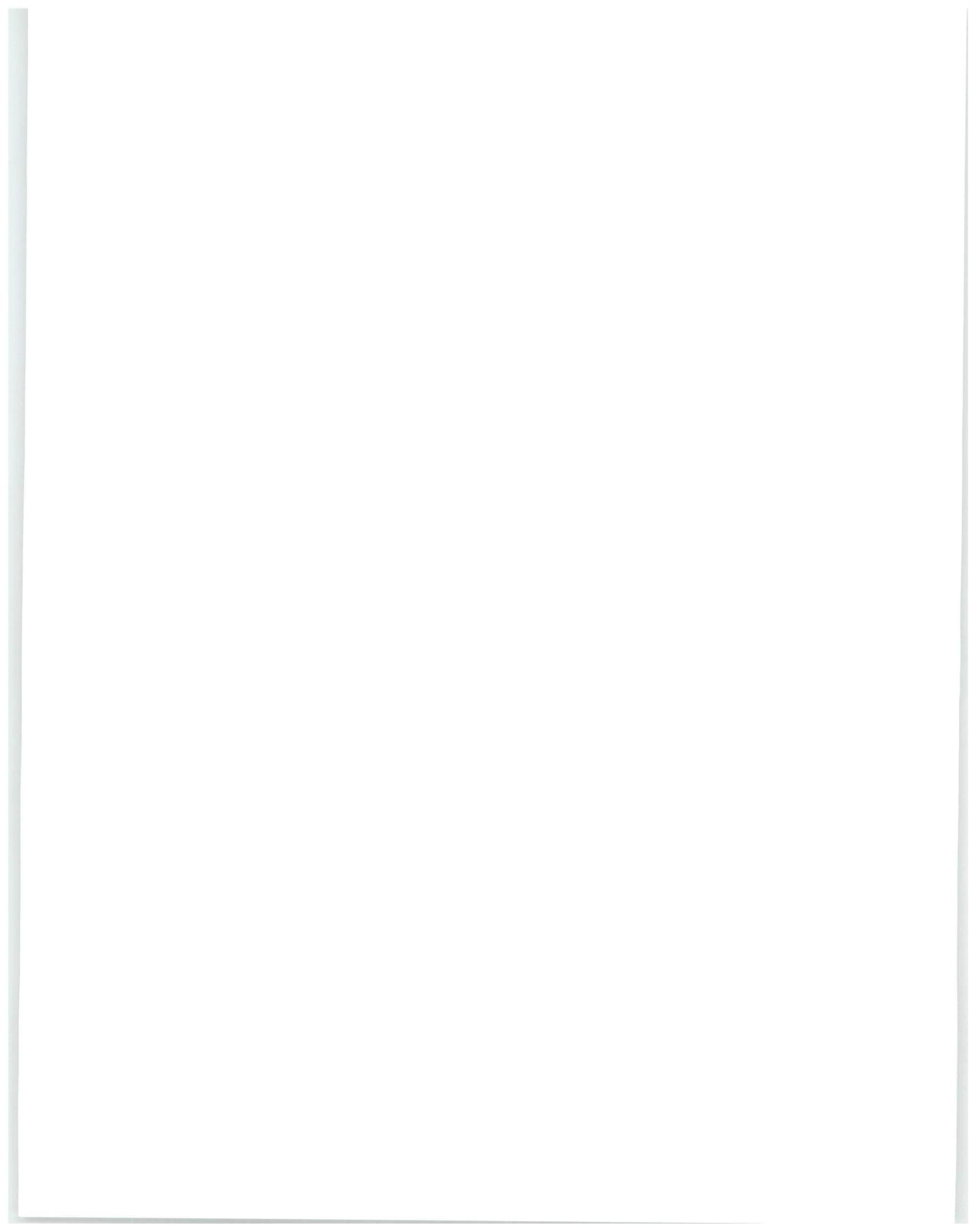
### ANNEXE III

Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus



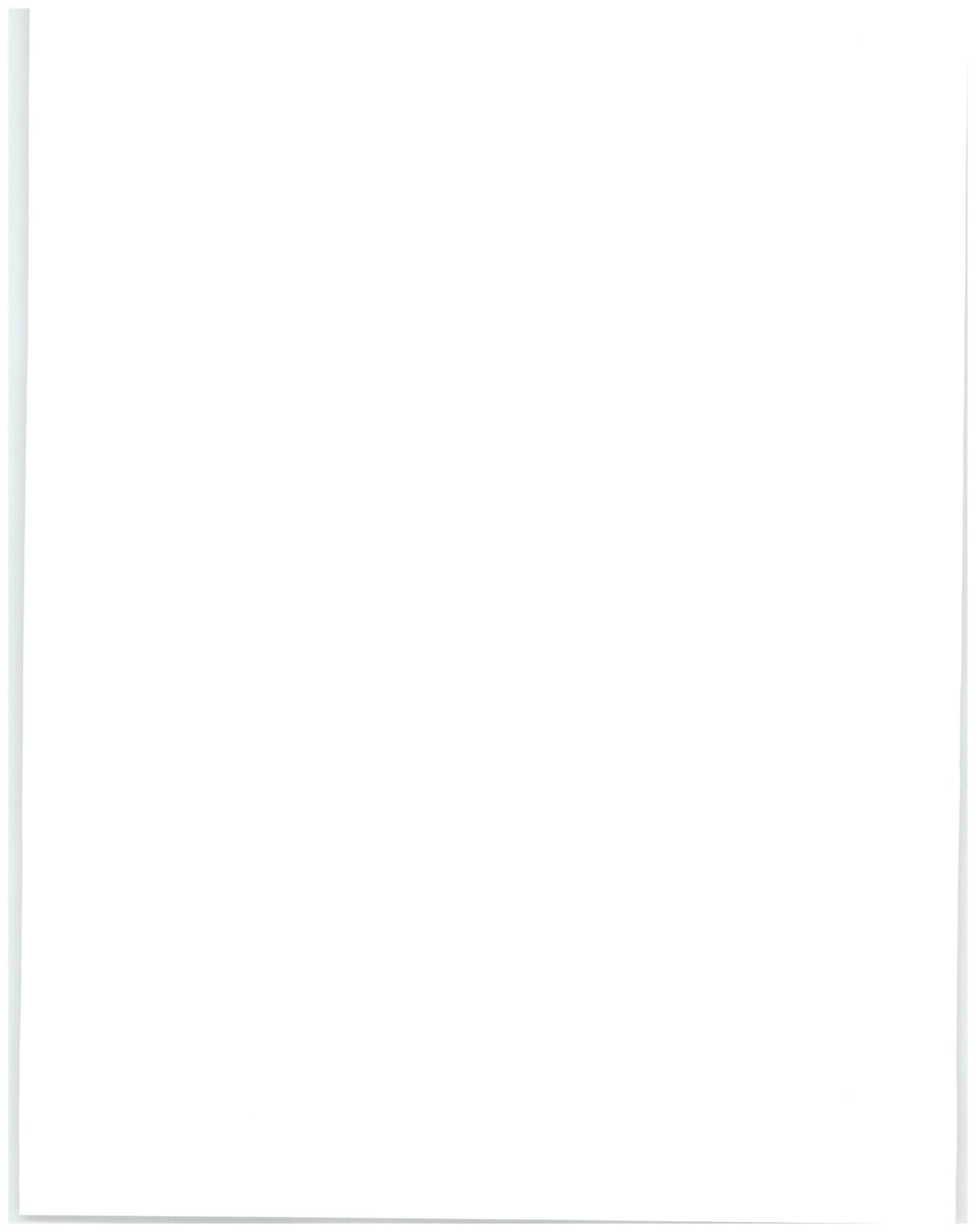
Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus

Centre universitaire de formation en environnement de l'Université de Sherbrooke	17M, 17R
Comité consultatif pour l'environnement de la Baie-James	24M
Comité de l'environnement de Chicoutimi	16M
Conseil de la science et de la technologie	7M
Conseil du patronat du Québec	29M
Fédération québécoise des municipalités	23M
Fondation québécoise en environnement	28M
Kativik Regional Government	11M



ANNEXE IV

Liste des documents déposés



## Liste des documents déposés

Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. CTE-50  
*Recommandations traitant d'efficacité énergétique et d'énergie.*  
6 décembre 2005. 9 p. Déposé le 7 décembre 2005.

